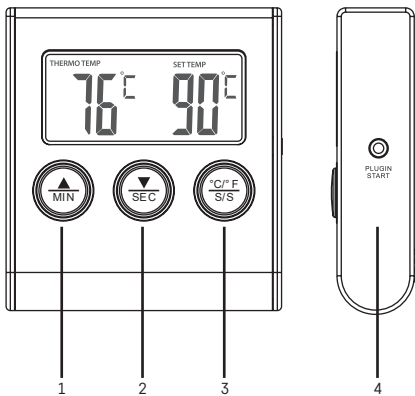
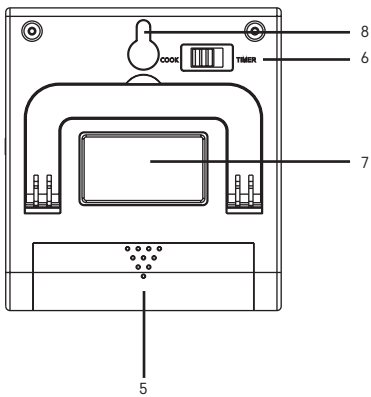


# E2157

GB	Digital Cooking Thermometer with Probe
CZ	Kuchyňský digitální teploměr se sondou
SK	Kuchynský digitálny teplomer so sondou
PL	Kuchenny termometr cyfrowy z sondą
HU	Digitális konyhai hőmérő szondával
SI	Kuhinjski digitalni termometer s sondo
RS HR BA ME	Digitalni termometar za kuhanje sa sondom
DE	Digitales Küchenthermometer mit Sonde
UA	Цифровий кухонний термометр з зондом
RO MD	Termometru digital de bucătărie cu sondă
LT	Skaitmeninis kepimo termometras su zonda
LV	Digitālais virtuves termometrs ar zondi
EE	Anduriga digitaalne köögitermomeeter
BG	Цифров термометър за готвене със сонда
FR BE	Thermomètre de cuisine numérique, avec sonde
IT	Termometro da cucina digitale con sonda
NL	Digitale keukenthermometer met sonde
ES	Termómetro digital de cocina con sensor







## GB | Digital Cooking Thermometer with Probe

Thermometer with wire probe and timer function designed for measuring food temperature.

### Technical Details:

Temperature measurement range: -20 °C to +250 °C

Temperature resolution: 1 °C

Timer setting: 99 minutes, 59 seconds max.

Wire probe length: 1.4 m

Power supply: 1× 1.5 V AAA battery (not included)

### Thermometer Description

1 – timer setting in minutes

2 – timer setting in seconds

3 – timer/temperature selection (°C/°F)

4 – input for temperature probe connection

5 – battery

6 – switch between timer/thermometer functions

7 – magnet

8 – hanging hole

### Operating Instructions

Open the battery cover on its reverse side and insert the 1× 1.5 V AAA battery. When inserting the battery make sure the polarity is correct. Only use alkaline batteries. Do not use rechargeable batteries. Replace the battery cover.

### Function for Measuring Food Temperature

On the side of the thermometer connect the wire temperature probe to the input (see Thermometer Description – No. 4).

Remove the protective cover from the tip of the temperature probe.

On the reverse side of the thermometer set the switch to the COOK function.

Set the temperature unit using the °C/°F button.

Remove the food from heat or from the oven. Place the wire in the liquid or insert into the food at its thickest point. The tip of the wire must be as close to the centre of the food as possible. Do not apply excessive force when inserting the thermometer into the food.

Wait a few seconds until the rising or falling temperature on the LCD display stops.

The measured temperature will be displayed on the left of the screen in the THERMO TEMP box.

### **Temperature Alarm**

The thermometer allows the temperature alarm to be set at the desired temperature.

Set the desired temperature of the food (-20 °C to +250 °C, resolution 1 °C) using the setting "Food Temperature Measurement Function". The set temperature will be displayed on the right of the screen in the SET TEMP box.

When the temperature of the food reaches the desired temperature, the thermometer will start beeping and the bell icon will be displayed. To stop the beeping, disconnect the probe or switch to the TIMER function.

Do not leave the temperature probe in the food while cooking or baking. Remove immediately after measuring.

### **Timer Function**

On the reverse side of the thermometer set the switch to the TIMER function.

1. Press the MIN/SEC buttons repeatedly to set the desired time. Hold the MIN/SEC buttons to accelerate the setting. The maximum set duration is 99 minutes 59 seconds.
2. Start the timer by pressing the S/S button.
3. Once the timer ends, a sound alert is activated which lasts for 60 seconds.
4. To stop the sound alert, press the S/S button.

### **How to Interrupt or Reset the Timer Before the Set Time Expires**

To temporarily stop the set timer during operation, press the S/S button and again to restart.

To reset the set timer, press both the MIN and SEC buttons at the same time.

### **Last Set Value Memory**

The timer has a memory function on the display indicating the last value that was set.

Start it anytime by pressing the S/S button.

To reset the set data, press both the MIN and SEC buttons at the same time before setting the new data on the timer.

### **Stopwatch**

The thermometer can be used as a stopwatch.

When the display is set to 00:00, press the S/S button.

Press the S/S button to stop counting.

The maximum set duration is 99 minutes and 59 seconds.

To reset the display, press both the MIN and SEC buttons at the same time.

### **Placement**

The thermometer is equipped with a magnet on its reverse side for securing it to vertical metal surfaces.

### **Maintenance**

- Read the instructions before setting the thermometer.
- Do not shake or expose the thermometer to excessive force, dust, temperature or humidity. Doing so can cause the thermometer to malfunction, reduce the lifespan of the device and damage the battery and its component parts.
- Do not tamper with the internal wiring of the thermometer – this can lead to damage and termination of the warranty period.
- Do not expose the thermometer to direct sunlight or immerse it in water.
- Do not use cleaning products or solvents to clean the thermometer, since this may lead to plastic parts being scratched or the disruption of electrical circuits. Use a slightly damp cloth for cleaning.
- Do not disassemble the battery or expose it to fire. Return used batteries to a designated site for collection of such waste or to the store in which it was purchased.

This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or whose lack of experience or knowledge prevents them from using it safely. Such persons should be instructed as to how to use the device and supervised by a person responsible for their safety. Children must always be supervised and must never play with the device.

A declaration of conformity has been issued for this product.

## CZ | Kuchyňský digitální teploměr se sondou

Teploměr s drátovou sondou je určen pro měření teploty pokrmu a zároveň má funkci minutky.

### **Technické informace:**

Rozsah měření teploty: -20 °C až +250 °C

Rozlišení teploty: 1 °C

Nastavení času minutky: 99 minut, 59 sekund max.

Délka drátové sondy: 1,4 m

Napájení: 1× 1,5 V AAA baterie (není součástí)

### **Popis teploměru**

1 – tlačítko pro nastavení minut

2 – tlačítko pro nastavení sekund

3 – tlačítko pro odpočet času/volba jednotky teploty °C/°F

4 – vstup pro připojení teplotní sondy

5 – bateriový prostor

6 – přepínač funkce minutka/teploměr

7 – magnet na přichycení

8 – otvor pro zavěšení

### **Uvedení do provozu**

Otevřete bateriový kryt na zadní straně a vložte baterii 1× 1,5 V AAA.

Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu. Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte nabíjecí baterie.

Nasaďte zpět bateriový kryt.

### **Funkce měření teploty pokrmu**

Na boční straně teploměru připojte do vstupu (viz popis teploměru, bod č. 4) drátovou teplotní sondu.

Ze špičky teplotní sondy sejměte ochranný kryt.

Na zadní straně teploměru nastavte přepínač funkce na pozici COOK.

Tlačítkem °C/°F nastavte jednotku měření teploty.

Připravovaný pokrm odstavte z tepelného zdroje, případně vyjměte z trouby. Jehlici teploměru vnořte do tekutiny nebo zapíchněte do pokrmu v jeho nejsilnějším místě, špička jehlice musí být co nejbližší středu pokrmu. Při vkládání teploměru do pokrmu nepoužívejte nepřiměřenou sílu.

Vyčkejte několik sekund, dokud se rostoucí nebo klesající teplota na LCD displeji nezastaví.

Naměřená teplota bude zobrazena vlevo na displeji v poli THERMO TEMP.

### **Teplotní alarm**

Teploměr umožňuje nastavit teplotní alarm při dosažení požadované teploty.

V režimu „Funkce měření teploty pokrmu“ nastavte tlačítky MIN a SEC požadovanou teplotu pokrmu (-20 °C až +250 °C, rozlišení 1 °C). Nastavená teplota bude zobrazena vpravo na displeji v poli SET TEMP. Jakmile teplota pokrmu dosáhne zvolené teploty, teploměr začne pípat a bude zobrazena ikona zvonku.

Pípání přerušíte odpojením sondy nebo přepnutím na funkci minutky (TIMER).

Teplotní sondu neponechávejte během teplotní úpravy vloženou v pokrmu, ihned po ukončení měření ji vyjměte.

### **Funkce minutka**

Na zadní straně teploměru nastavte přepínač funkce na pozici TIMER.

1. Opakovaným stiskem tlačítek MIN nebo SEC nastavte požadovanou dobu. Delším přidržením tlačítek MIN nebo SEC lze zrychlit nastavování údajů. Maximální doba nastavení času je 99 minut 59 sekund.
2. Tlačítkem S/S zahájíte odpočítávání.
3. Po dokončení odpočítávání zazní zvuk po dobu 60 sekund.
4. Zvukový signál lze zastavit tlačítkem S/S.

### **Přerušení/vynulování minutky před koncem nastavené doby**

Nastavenou dobu lze během odpočítávání dočasně pozastavit tlačítkem S/S a opět tím samým tlačítkem spustit.

Chcete-li vynulovat nastavené údaje, stiskněte současně tlačítka MIN a SEC.

### **Paměť poslední nastavené hodnoty**

Minutka má funkci paměti hodnoty, která byla jako poslední nastavena na displeji.

Stiskem tlačítka S/S ji můžete kdykoliv spustit.

Před nastavením nového údaje na displeji, vynulujte nastavené údaje souběžným stiskem tlačítek MIN a SEC.



## **Funkce stopky**

Teploměr lze použít jako stopky.

Když je na displeji nastaven údaj 00:00, stiskněte tlačítko S/S.

Stiskněte znovu tlačítko S/S pro zastavení.

Maximální doba pro měření času je 99 minut 59 sekund.

Stiskněte současně tlačítka MIN a SEC, chcete-li vynulovat displej.

## **Umístění**

Teploměr je na zadní straně vybaven magnetem, pomocí kterého je možné jej připevnit na kovovou svislou plochu.

## **Údržba**

- Před nastavováním teploměru prostudujte návod k obsluze.
- Nevystavujte teploměr nadměrné síle, otřesu, prachu, teplotě nebo vlhkosti. Tyto vlivy mohou způsobit špatnou funkci teploměru, kratší životnost elektroniky, poškození baterií a zdeformování jejich částí.
- Nezasahujte do vnitřního zapojení teploměru – můžete ji poškodit a tím ukončit záruční dobu.
- Nevystavujte teploměr přímému slunečnímu svitu a neponořujte jej do vody.
- Nečistěte teploměr čisticími prostředky nebo rozpouštědly. Mohli byste poškrábat díly z plastu nebo porušit elektrické obvody. Použijte mírně navlhčený hadřík.
- Baterie nerozebírejte a nevhazujte do ohně. Použité baterie odevzdejte na místě určeném ke shromažďování tohoto odpadu nebo v prodejně, kde jste přístroj (baterie) zakoupili.

Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát. Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě.

## SK | Kuchynský digitálny teplomer so sondou

Teplomer s drôtovou sondou je určený pre meranie teploty pokrmu a zároveň má funkciu minútky.

### **Technické informácie:**

Rozsah merania teploty: -20 °C do +250 °C

Rozlíšenie teploty: 1 °C

Nastavenie času minútky: 99 minút, 59 sekúnd max.

Dĺžka drôtovej sondy: 1,4 m

Napájanie: 1× 1,5 V AAA batérie (nie je súčasťou)

### **Popis teplomeru**

1 – tlačidlo pre nastavenie minút

2 – tlačidlo pre nastavenie sekúnd

3 – tlačidlo pre odpočet času/volba jednotky teploty °C/°F

4 – vstup pre pripojenie teplotnej sondy

5 – batériový priestor

6 – prepínač funkcie minútka/teplomer

7 – magnet na prichytenie

8 – otvor pre zavesenie

### **Uvedenie do prevádzky**

Otvorte batériový kryt na zadnej strane a vložte batériu 1× 1,5 V AAA. Pri vkladaní batérie dbajte na správnu polaritu. Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte nabíjacie batérie.

Nasaďte späť batériový kryt.

### **Funkcia merania teploty pokrmu**

Na bočnej strane teplomeru pripojte do vstupu (vid' popis teplomeru, bod č. 4) drôtovú teplotnú sondu.

Zo špičky teplotnej sondy odstráňte ochranný kryt.

Na zadnej strane teplomeru nastavte prepínač funkcie na pozíciu COOK.

Tlačidlom °C/°F nastavte jednotku merania teploty.

Prípravovaný pokrm odstavte z tepelného zdroja, prípadne vyberte z rúry. Ihlicu teplomeru vnorte do tekutiny alebo zapichnete do pokrmu v jeho najhrubšom mieste, špička ihlice musí byť čo najbližšie stredu pokrmu. Pri vkladaní teplomeru do pokrmu nepoužívajte neprimeranú silu.

Počkajte niekoľko sekúnd, kým sa rastúca alebo klesajúca teplota na LCD displeji nezastaví.

Nameraná teplota bude zobrazená vľavo na displeji v poli THERMO TEMP.

### **Teplotný alarm**

Teplomer umožňuje nastaviť teplotný alarm pri dosiahnutí požadovanej teploty.

V režime „Funkcia merania teploty pokrmu“ nastavte tlačidlami MIN a SEC požadovanú teplotu pokrmu (-20 °C až +250 °C, rozlíšenie 1 °C). Nastavená teplota bude zobrazená vpravo na displeji v poli SET TEMP. Ako náhle teplota pokrmu dosiahne zvolenej teploty, teplomer začne pípať a bude zobrazená ikona zvončeka.

Pípanie prerušíte odpojením sondy alebo prepnutím na funkciu minútky (TIMER).

Teplotnú sondu nenechávajte počas teplotnej úpravy vloženú v pokrme, ihneď po ukončení merania ju vyberte.

### **Funkcia minútka**

Na zadnej strane teplomeru nastavte prepínač funkcie na pozíciu TIMER.

1. Opakovaným stlačením tlačidiel MIN alebo SEC nastavte požadovanú dobu. Dlhším podržaním tlačidiel MIN alebo SEC je možné zrýchliť nastavovanie údajov. Maximálna doba nastavenia času je 99 minút 59 sekúnd.
2. Tlačidlom S/S spustíte odpočítavanie.
3. Po dokončení odpočítavania zaznie zvuk po dobu 60 sekúnd.
4. Zvukový signál je možné zastaviť tlačidlom S/S.

### **Prerušenie/vynulovanie minútky pred koncom nastavenej doby**

Nastavenú dobu možno počas odpočítavania dočasne pozastaviť tlačidlom S/S a opäť tým samým tlačidlom spustiť.

Ak chcete vynulovať nastavené údaje, stlačte súčasne tlačidlá MIN a SEC.

### **Pamäť poslednej nastavenej hodnoty**

Minútka má funkciu pamäti hodnoty, ktorá bola ako posledná nastavená na displeji.

Stlačením tlačidla S/S ju môžete kedykoľvek spustiť.

Pred nastavením nového údajá na displeji, vynulujte nastavené údaje súbežným stlačením tlačidiel MIN a SEC.

### **Funkcia stopky**

Teplomer je možné použiť ako stopky.

Keď je na displeji nastavený údaj 00:00, stlačte tlačidlo S/S.

Stlačte znovu tlačidlo S/S pre zastavenie.

Maximálna doba pre meranie času je 99 minút 59 sekúnd.

Stlačte súčasne tlačidlá MIN a SEC, ak chcete vynulovať displej.

### **Umiestnenie**

Teplomer je na zadnej strane vybavený magnetom, pomocou ktorého je možné ho pripevniť na kovovú zvislú plochu.

### **Údržba**

- Pred nastavením teplomeru si preštudujte návod na obsluhu.
- Nevystavujte teplomer nadmernej sile, otrasu, prachu, teplote alebo vlhkosti. Tieto vplyvy môžu spôsobiť zlú funkciu teplomeru, kratšiu životnosť elektroniky, poškodenie batérií a zdeformovanie ich častí.
- Nezasahujte do vnútorného zapojenia teplomeru – môžete ho poškodiť a tým ukončiť záručnú dobu.
- Nevystavujte teplomer priamemu slnečnému svitu a neponárajte ho do vody.
- Nečistite teplomer čistiacimi prostriedkami alebo rozpúšťadlami. Mohli by ste poškriabať diely z plastu alebo porušiť elektrické obvody. Použite mierne navlhčenú handričku.
- Batérie nerozoberajte a nehádzte do ohňa. Použité batérie odovzdajte na mieste určenom na zhromažďovanie tohto odpadu alebo v predajni, kde ste prístroj (batérie) zakúpili.

Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaní ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.

Na výrobok bolo vydané prehlásenie o zhode.

## PL | Kuchenny termometr cyfrowy z sondą

Termometr z sondą przewodową jest przeznaczony do pomiaru temperatury potraw i ma jednocześnie funkcję minutnika.

### Informacje techniczne:

Zakres pomiarowy temperatury: -20 °C do +250 °C

Rozdzielczość temperatury: 1 °C

Ustawienie czasu minutnika: maks. 99 minut, 59 sekund.

Długość sondy przewodowej: 1,4 m

Zasilanie: baterie 1× 1,5 V AAA (nie są częścią kompletu)

### Opis termometru

1 – przycisk do ustawiania minut

2 – przycisk do ustawiania sekund

3 – przycisk do odliczania czasu/wyбір jednostki temperatury °C/°F

4 – wejście do podłączenia sondy temperatury

5 – pojemnik na baterie

6 – przełącznik funkcja minutnika/termometr

7 – magnes do umocowania

8 – otwór do zawieszenia

### Uruchomienie do pracy

Otwieramy pojemnik na baterie w tylnej części obudowy i wkładamy baterie 1× 1,5 V AAA. Przy wkładaniu baterii zachowujemy wymaganą polaryzację. Korzystamy tylko z baterii alkalicznych, nie używamy baterii do doładowywania.

Zamykamy pojemnik na baterie.

### Funkcja pomiaru temperatury potraw

Na bocznej ścianie termometru podłączamy do wejścia (patrz opis termometru, punkt nr 4) przewodową sondę temperatury.

Z końcówki sondy temperatury zdejmujemy osłonę ochronną.

Na tylnej ścianie termometru ustawiamy przełącznik funkcji w pozycji COOK.

Przyciskiem °C/°F ustawiamy jednostkę pomiaru temperatury.

Przygotowywaną potrawę zdejmujemy z kuchenki, ewentualnie wyjmujemy z piekarnika. Końcówkę termometru zanurzamy w płynie albo wbijamy w potrawę w jej najgrubszym miejscu, końcówka musi

być jak najbliżej środka potrawy. Przy wkładaniu termometru do środka potrawy staramy się nie działać ze zbyt dużą siłą.

Czekamy kilka sekund, aż rosnąca albo malejąca temperatura na wyświetlaczu LCD nie ustabilizuje się.

Zmierzona temperatura będzie wyświetlana w lewej części wyświetlacza w polu THERMO TEMP.

### **Alarm temperaturowy**

Termometr umożliwia ustawienie alarmu temperaturowego przy osiągnięciu zaprogramowanej temperatury.

W trybie „Funkcja mierzenia temperatury potraw” ustawiamy za pomocą przycisków MIN i SEC wymaganą temperaturę potrawy (-20 °C do +250 °C, rozdzielczość 1 °C).

Ustawiona temperatura będzie wyświetlana w prawej części wyświetlacza w polu SET TEMP.

Jak tylko temperatura pokarmu osiągnie wybraną wartość, termometr zacznie pikać i będzie wyświetlana ikona dzwonka.

Pikanie przerywamy wyłączając sondę albo przelączając funkcję na minutnik (TIMER).

Sondy temperatury w czasie przygotowywania potrawy nie pozostawiamy w środku potrawy, wyjmujemy ją zaraz po zakończeniu pomiaru.

### **Funkcja minutnika**

Na tylnej ściance termometru przelącznik funkcji ustawiamy w położeniu TIMER.

1. Kilkakrotnie naciskając przycisk MIN albo SEC ustawiamy wymagany czas. Aby przyspieszyć zmianę danych przytrzymujemy wciśnięty przycisk MIN albo SEC. Maksymalne ustawienie czasu wynosi 99 minut 59 sekund.
2. Przyciskiem S/S rozpoczynamy odliczanie.
3. Po zakończeniu odliczania włączy się na 60 sekund sygnał dźwiękowy.
4. Sygnał dźwiękowy można wyłączyć przyciskiem S/S.

### **Przerwanie pracy/wyzerowanie minutnika przed końcem ustawionego czasu**

Ustawiony czas można chwilowo zatrzymać w trakcie jego odliczania przyciskiem S/S i ponownie uruchomić go tym samym przyciskiem.

Jeżeli chcemy wyzerować ustawione dane, naciskamy jednocześnie przyciski MIN i SEC.

### **Pamięć ostatniej ustawionej wartości**

Minutnik ma funkcję pamiętania wartości, która jako ostatnia była ustawiona na wyświetlaczu.

Naciśnięciem przycisku S/S można ją włączyć w dowolnej chwili.

Przed ustawieniem nowych danych na wyświetlaczu, kasujemy wcześniejsze dane, naciskając jednocześnie przyciski MIN i SEC.

### **Funkcja stopera**

Termometr może być wykorzystany, jako stoper.

Kiedy na wyświetlaczu jest ustawione 00:00, naciskamy przycisk S/S.

Naciskamy ponownie przycisk S/S i stoper się zatrzymuje

Maksymalny zakres pomiaru czasu wynosi 99 minut 59 sekund.

Jeżeli chcemy wyzerować wyświetlacz, naciskamy jednocześnie przyciski MIN i SEC.

### **Zamocowanie**

Termometr jest w tylnej części wyposażony w magnes, za pomocą którego można go przymocować do pionowej powierzchni metalowej.

### **Konserwacja**

- Przed uruchomieniem termometru prosimy przeczytać jego instrukcję obsługi.
- Termometru nie narażamy na nadmierne naciski i uderzenia, pył, wysoką temperaturę albo wilgotność. Te zjawiska mogą spowodować wadliwe działanie termometru, zmniejszyć żywotność elektroniki, uszkodzić baterie i spowodować deformację plastikowych części.
- Nie ingerujemy do wewnętrznych elektronicznych obwodów termometru – możemy je uszkodzić i utracić uprawnienia gwarancyjne.
- Wyrobu nie narażamy na działanie bezpośredniego promieniowania słonecznego i nie zanurzamy go do wody.
- Termometru nie czyścimy środkami do czyszczenia, ani rozpuszczalnikami. Mogą one podrapać plastikowe części i uszkodzić obwody elektroniczne. Używamy lekko zwilżoną, delikatną ściereczkę.

- Baterii nie rozbieramy i nie wrzucamy ich do ognia. Zużyte baterie oddajemy w miejscu wyznaczonym do gromadzenia takich odpadów albo w sklepie, w którym urządzenie (baterie) zostały zakupione.

Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (łącznie z dziećmi), których predyspozycje fizyczne, umysłowe albo mentalne oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwalają na bezpieczne korzystanie z urządzenia, jeżeli nie są one pod nadzorem lub nie zostały poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, żeby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

Na wyrób została wydana Deklaracja Zgodności.

## HU | Digitális konyhai hőmérő szondával

Hőmérő vezetékes szondával és időzítő funkcióval az étel hőmérsékletének méréséhez.

### Műszaki adatok:

Hőmérsékletmérési tartomány: -20 °C és +250 °C között

Hőmérséklet lépésköze: 1 °C

Időzítő beállítása: max. 99 perc 59 másodperc

Vezetékes szonda hossza: 1,4 m

Tápellátás: 1 db 1,5 V-os AAA típusú elem (nem tartozék)

### A hőmérő részei

1 – időzítő beállítása (perc)

2 – időzítő beállítása (másodperc)

3 – idő/hőmérséklet beállítása (°C/°F)



- 4 – bemenet a hőérzékelő szonda csatlakoztatásához
- 5 – elemrekesz
- 6 – váltás az időzítő és a hőmérő funkciók között
- 7 – mágnes
- 8 – nyílás a falra akasztáshoz

## **Használati útmutató**

Nyissa ki a készülék hátulján lévő elemtartó rekesz fedelét, és helyezzen be egy 1,5 V-os AAA típusú elemet. Az elem behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polaritásra. Kizárólag alkálielemeket használjon. Ne használjon újratölthető elemeket. Tegye vissza az elemtartó fedelét.

### **Az étel hőmérsékletének mérésére szolgáló funkció**

Csatlakoztassa a vezetékes hőérzékelő szondát a hőmérő oldalán található bemenetre (lásd a 4. részt – A hőmérő részei).

Vegye le a védőelemet a hőérzékelő szonda végéről.

Állítsa a hőmérő hátoldalán lévő kapcsolót a COOK (FŐZÉS) funkcióra. Állítsa be a hőmérséklet mértékegységét a °C/°F gombbal.

Vegye le az ételt a tűzhelyről, vagy vegye ki az ételt a sütőből. Tegye a vezetékes szondát a folyadékba vagy az ételbe annak legsűrűbb pontján. A vezeték vége legyen a lehető legközelebb az étel közepéhez. Ne fejtse ki nagy erőt, amikor a hőmérőt az ételbe helyezi. Várjon néhány másodpercet, amíg az LCD kijelzőn növekszik vagy csökken a hőmérséklet.

A mért hőmérsékleti érték a kijelző bal oldalán, a THERMO TEMP (MÉRT HŐM.) négyzetben látható.

### **Hőmérsékleti riasztás**

A hőmérőn riasztás állítható be a kívánt hőmérséklethez.

Állítsa be az étel kívánt hőmérsékletét (-20 °C és +250 °C között, 1 °C-os lépésközzel) az „Étel hőmérsékletének mérése” funkció segítségével.

A beállított hőmérsékleti érték a kijelző jobb oldalán, a SET TEMP (BEÁLLÍTOTT HŐM.) négyzetben látható.

Ha az étel hőmérséklete eléri a kívánt értéket, a hőmérő sípolni kezd, és a kijelzőn megjelenik a csengő ikon.

A sípolás kikapcsolásához csatlakoztassa le a szondát, vagy kapcsoljon át a TIMER (IDŐZÍTŐ) funkcióra.

Ne hagyja a hőérzékelő szondát az ételben főzés vagy sütés közben. Mérés után azonnal vegye ki az ételből.

### **Időzítő funkció**

Állítsa a hőmérő hátoldalán lévő kapcsolót a TIMER (IDŐZÍTŐ) funkcióra.

1. Állítsa be a kívánt időtartamot a MIN/SEC (PERC/MÁSODPERC) gombokkal. A gyorsabb beállításhoz tartsa lenyomva a MIN/SEC (PERC/MÁSODPERC) gombokat. A beállítható leghosszabb időtartam 99 perc 59 másodperc.
2. Az időzítő indításához nyomja meg az S/S gombot.
3. Ha az időzítő lejár, 60 másodpercig hangjelzés hallható.
4. A hangjelzés kikapcsolásához nyomja meg az S/S gombot.

### **Az időzítő szüneteltetése vagy törlése a beállított idő lejárta előtt**

A beállított időzítő szüneteltetéséhez nyomja meg az S/S gombot. A gomb ismételt megnyomásakor az időzítő újra elindul.

A beállított idő törléséhez nyomja meg egyszerre a MIN (PERC) és a SEC (MÁSODPERC) gombot.

### **Utoljára beállított érték mentése**

Az időzítő memóriájában tárolt utolsó beállított érték megjelenik a kijelzőn.

A funkció indításához nyomja meg az S/S gombot.

Az adatok törléséhez nyomja meg egyszerre a MIN (PERC) és a SEC (MÁSODPERC) gombot, majd mentse az új adatokat az időzítőhöz.

### **Stopper**

A hőmérő stopperként is használható.

Ha a kijelzőn a 00:00 érték látható, nyomja meg az S/S gombot.

Az időmérés leállításához nyomja meg az S/S gombot.

A mérhető leghosszabb időtartam 99 perc 59 másodperc.

A stopper törléséhez nyomja meg egyszerre a MIN (PERC) és a SEC (MÁSODPERC) gombot.

### **Elhelyezés**

A hőmérő hátlapján egy mágnes található, melynek segítségével a készülék függőleges fémfelületekre helyezhető.

## Karbantartás

- A hőmérő beállítása előtt olvassa el az útmutatót.
- Ne rázza a hőmérőt, és óvja a túlzott erőhatásoktól, a portól, valamint a szélsőséges hőmérséklettől és páratartalomtól. Ezek ugyanis a hőmérő hibás működéséhez vezethetnek, csökkenthetik a készülék élettartamát, illetve károsíthatják az elemet és az alkatrészeket.
- Ne végezzen módosításokat a hőmérő belső vezetékein, mivel kárt okozhat, és ezzel a garancia érvényét vesztheti.
- Óvja a hőmérőt a közvetlen napfénytől, és ne merítse vízbe.
- A hőmérő tisztításához ne használjon tisztítószeret vagy oldószert, mivel azok megkarcolhatják a műanyag felületeket vagy károsíthatják az elektromos áramköröket. A tisztításhoz enyhén nedves rongyot használjon.
- Ne szerelje szét az elemet, és óvja a nyílt lángtól. A használt elemeket adja le a megfelelő hulladékgyűjtő ponton vagy az üzletben, ahol vásárolta azokat.

A készüléket testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek (beleértve a gyermekeket) biztonsági okokból kizárólag a készülék használatára vonatkozó útmutatások mellett és a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják. A gyermekek csak felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében, és nem használhatják azt játékszerként.

A termék megfelelőségi nyilatkozattal rendelkezik.

## SI | Kuhinjski digitalni termometer s sondo

Termometer z žično sondo je namenjen za merjenje temperature jedi, hkrati pa ima funkcijo kuhinjske ure.

### Tehnični podatki:

Merilno območje temperature: -20 °C do +250 °C

Ločljivost temperature: 1 °C

Nastavitev časa kuhinjske ure: 99 minut, 59 sekund max.

Dolžina žične sonde: 1,4 m

Napajanje: 1× 1,5 V AAA baterija (ni priložena)

## **Opis termometra**

- 1 – tipka za nastavitev minut
- 2 – tipka za nastavitev sekund
- 3 – tipka za odštevanje časa/izbira enote temperature °C/°F
- 4 – vhod za priključitev temperaturne sode
- 5 – prostor za baterije
- 6 – stikalo funkcije kuhinjska ura/termometer
- 7 – magnet za pritrditev
- 8 – odprtina za obešenje

## **Aktiviranje**

Odprite pokrov za baterije na zadnji strani in vstavite baterijo 1× 1,5 V AAA. Pri vstavljanju baterije pazite na pravilno polarnost. Uporabljajte le alkalne baterije, ne uporabljajte polnilnih baterij.

Pokrov za baterije namestite nazaj.

## **Funkcija merjenja temperature jedi**

Na stranski strani termometra priključite v vhod (glej opis termometra, točka št. 4) žično temperaturno sondo.

S konice temperaturne sode snemite zaščitni pokrov.

Na zadnji strani termometra nastavite stikalo funkcije v položaj COOK.

S tipko °C/°F nastavite enoto merjenja temperature.

Jed, ki se pripravlja, odstranite z vira temperature, oziroma vzemite iz pečice. Iglo termometra potopite v tekočino ali zapičite v jed na njenem najdebelejšem mestu, konica igle mora biti čim bližje sredine jedi. Pri vstavljanju termometra v jed ne uporabljajte nepotrebne moči. Nekaj sekund počakajte, dokler se rastoča ali padajoča temperatura na LCD zaslonu ne ustavi.

Namerjena temperatura se prikaže na zaslonu na levi v polju THERMO TEMP.

## **Temperaturni alarm**

Termometer omogoča pri doseganju zelene temperature nastaviti temperaturni alarm.

V načinu „Funkcija merjenje temperature jedi“ nastavite s tipkama MIN in SEC zeleno temperaturo jedi (-20 °C do +250 °C, ločljivost 1 °C).

Nastavljena temperatura bo prikazana na zaslonu na desni v polju SET TEMP.

Ko temperatura jedi doseže izbrano temperaturo, termometer začne piskati in prikazana bo ikona zvončka.

Piskanje boste prekinili z izključitvijo sonde ali preklopom v funkcijo kuhinjske ure (TIMER).

Temperaturne sonde ne puščajte med kuhanjem vstavljene v jed, takoj po končanem merjenju jo vzemite ven.

### **Funkcija kuhinjske ure**

Na zadnji strani termometra nastavite stikalo funkcije v položaj TIMER.

1. Z večkratnim pritiskom na tipko MIN ali SEC nastavite zelen čas. Z daljšim pridrženjem tipk MIN ali SEC je možno nastavljanje podatkov pospešiti. Maksimalna nastavev časa je 99 minut 59 sekund.
2. S tipko S/S odštevanje vklopite.
3. Po končanem odštevanju se za 60 sekund oglasi zvok.
4. Zvočni signal lahko ustavite s tipko S/S.

### **Prekinitev/izbris programske ure pred potekom nastavljenega časa**

Nastavljen čas je možno med odštevanjem začasno ustaviti s tipko S/S in z isto tipko nazaj vklopiti.

Če želite nastavljene podatke izbrisati, pritisnite hkrati na tipki MIN in SEC.

### **Spomin zadnje nastavljene vrednosti**

Minutka ima funkcijo spomina vrednosti, ki je bila na zaslonu nastavljena kot zadnja.

S pritiskom na tipko S/S ja lahko kadarkoli vklopite.

Pred nastavitvijo novega podatka na zaslonu izbrišite nastavljene podatke s hkratnim pritiskom na tipki MIN in SEC.

### **Funkcija štoparica**

Termometer je možno uporabiti kot štoparico.

Ko je na zaslonu nastavljen podatek 00:00, pritisnite na tipko S/S.

Za ustavev pritisnite ponovno na tipko S/S.

Maksimalen čas merjenja je 99 minut 59 sekund.

Če želite zaslon izbrisati, pritisnite hkrati na tipki MIN in SEC.

## **Namestitev**

Termometer je na zadnji strani opremljen z magnetom, s pomočjo katerega je možno ga pritrčiti na kovinsko pokončno površino.

## **Vzdrževanje**

- Pred nastavljanjem termometra proučite navodila za uporabo.
- Termometra ne izpostavljajte prekomerni moči, pretresom, prahu, temperaturi, ali vlagi. Ti vplivi lahko povzročijo napačno delovanje termometra, krajšo življenjsko dobo elektronike, poškodovanje baterij ali deformacijo njihovih delov.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo termometra – lahko ga poškodujete in s tem prekinite veljavnost garancije
- Termometra ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in ga ne potaplajte v vodo.
- Termometra ne čistite s čistilnimi sredstvi ali raztopili. Lahko poškodujete plastične dele in električno napeljavo. Uporabite rahlo navlaženo krpo.
- Baterij ne razstavljajte in ne odlagajte v ogenj. Baterije po koncu uporabe odložite na določena zbirna mesta – npr. v trgovini, kjer ste jih kupili.

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

Za izdelek je bila izdana izjava o skladnosti.

## **RS|HR|BA|ME | Digitalni termometer za kuhanje sa sondom**

Termometer sa žičanom sondom i funkcijom tajmera za mjerenje temperature hrane.

### **Tehničke pojedinosti:**

Temperaturni raspon mjerenja: -20 °C do +250 °C

Temperaturna rezolucija: 1 °C

Postavka tajmera: 99 minuta, 59 sekundi maks.

Duljina žičane sonde: 1,4 m

Napajanje: 1 baterija AAA od 1,5 V (nije priložena)

### **Opis termometra**

1 – postavke tajmera u minutama

2 – postavke tajmera u sekundama

3 – odabir tajmera/temperature (°C/°F)

4 – ulaz za priključivanje temperaturne sonde

5 – baterija

6 – prekidač za odabir funkcija tajmera/termometra

7 – magnet

8 – rupa za vješanje

### **Upute za rad**

Otvorite poklopac baterije na poledini i umetnite 1 AAA bateriju od 1,5 V. Prilikom umetanja baterije provjerite je li polaritet ispravan. Upotrebljavajte isključivo alkalne baterije. Ne upotrebljavajte baterije s mogućnošću ponovnog punjenja.

Vratite poklopac odjeljka za baterije.

### **Funkcija za mjerenje temperature hrane**

Bočno na termometru priključite žičanu temperaturnu sondu u ulaz (pogledajte Opis termometra – br. 4).

Uklonite zaštitni poklopac s vrha temperaturne sonde.

Na drugoj strani termometra postavite prekidač u položaj funkcije COOK.

Postavite mjernu jedinicu za temperaturu pomoću gumba °C/°F.

Uklonite namirnicu s kuhala ili iz pećnice. Stavite žicu u tekućinu ili je umetnite u namirnicu na najdebljem dijelu. Vrh žice mora biti što je bliže sredini namirnice. Ne primjenjujte prekomjernu silu prilikom umetanja termometra u namirnicu.

Pričekajte nekoliko sekundi da se temperatura na LCD zaslonu stabilizira.

Izmjerena temperatura prikazuje se na lijevoj strani zaslona u okviru THERMO TEMP.

### **Temperaturni alarm**

Na termometru možete postaviti temperaturni alarm za željenu vrijednost temperature.

Postavite željenu temperaturu namirnice (-20 °C do +250 °C, rezolucija 1 °C) pomoću postavke „Funkcija mjerenja temperature hrane”. Postavljena temperatura prikazuje se na desnoj strani zaslona u okviru SET TEMP.

Kada temperatura namirnice dosegne željenu vrijednost, termometar počinje emitirati zvučni signal bip i prikazuje se ikona zvona.

Kada emitiranje zvučnog signala bip prestane, odvojite sondu ili prebacite funkciju na TIMER.

Ne ostavljajte temperaturnu sondu u namirnici prilikom kuhanja ili pečenja. Uklonite je odmah nakon mjerenja.

### **Funkcija tajmera**

Na drugoj strani termometra postavite prekidač u položaj funkcije TIMER.

1. Više puta zaredom pritisnite gumb MIN/SEC kako biste postavili željeno vrijeme. Držite pritisnut gumb MIN/SEC ako želite ubrzati postavku. Maksimalna postavka trajanja je 99 minuta 59 sekundi.
2. Pokrenite tajmer pritiskanjem gumba S/S.
3. Kada se tajmer isključi, aktivira se zvučno upozorenje na 60 sekundi.
4. Za isključenje zvučnog upozorenja pritisnite gumb S/S.

### **Postupak za prekidanje ili resetiranje tajmera prije isteka postavljenog vremena**

Da biste privremeno zaustavili tajmer pri radu, dvaput pritisnite gumb S/S za ponovno pokretanje.

Da biste resetirali namješteni tajmer, istodobno pritisnite gumb MIN i SEC.

### **Memorija posljednje postavljene vrijednosti**

Tajmer ima funkciju memorije na zaslonu koja prikazuje posljednju postavljenu vrijednost.

Možete je aktivirati u svakom trenutku pritiskom na gumb S/S.

Da biste resetirali postavljene podatke, istodobno pritisnite gumb MIN i SEC prije postavljanja novih podataka na tajmeru.

### **Štoperica**

Termometar se može upotrebljavati i kao štoperica.

Dok je prikaz na zaslonu postavljen na 00:00, pritisnite gumb S/S. Pritisnite gumb S/S za prekid odbrojavanja.



Maksimalna postavka trajanja je 99 minuta i 59 sekundi.  
Da biste resetirali prikaz, istodobno pritisnite gumbе MIN i SEC.

## Postavljanje

Termostat na poleđini ima magnet za učvršćivanja na okomite metalne površine.

## Održavanje

- Prije postavljanja termostata pročitajte upute.
- Ne tresite i ne izlažite termostat prekomjernoј sili, prašini, visokim temperaturama ili vlazi. Tako možete prouzročiti kvar termometra, skratiti njegov vijek trajanja te prouzročiti oštećenje baterije i njegovih sastavnih dijelova.
- Ne dirajte unutarnje ožičenje termometra – to može prouzročiti štetu i poništenje jamstva.
- Ne izlažite termometar izravnoj sunčevoj svjetlosti i ne uranjajte ga u vodu.
- Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje ili otapala za čišćenje termometra jer tako možete ogrebat i plastične dijelove ili prouzročiti prekid električnih krugova. Za čišćenje upotrebljavajte malo navlaženu krpu.
- Ne rastavljajte bateriju i držite je podalje od vatre. Istrošene baterije odnesite na odgovarajuće sakupljalište ili u trgovinu gdje ste uređaj kupili.

Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizički, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, kao ni osobe koje ne posjeduju dovoljno znanja ili iskustva za sigurno rukovanje njime. Takve osobe trebaju primiti upute za upotrebu uređaja i trebaju biti pod nadzorom osobe koja će se pobrinuti za njihovu sigurnost. Djeca uvijek trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem. Za proizvod je izdana izjava o sukladnosti.

## DE | Digitales Küchenthermometer mit Sonde

Das Thermometer mit der Drahtsonde ist zum Messen von Temperaturen von Speisen und hat dazu noch eine Countdown-Funktion.

### Technische Daten

Temperatur-Messbereich: -20 °C bis +250 °C

Temperaturaufösung: 1 °C

Einstellung der Countdown-Zeit: 99 Minuten, 59 Sekunden max.  
Länge der Draht-Sonde: 1,4 m  
Versorgung: 1× 1,5 V AAA (sind nicht im Lieferumfang enthalten)

### **Beschreibung des Thermometers**

- 1 – Taste für die Minuteneinstellung
- 2 – Taste für die Sekundeneinstellung
- 3 – Taste für die Countdown-Funktion/Auswahl der Einheiten °C/°F
- 4 – Eingang für den Anschluss der Temperatursonde
- 5 – Batteriefach
- 6 – Schalter für die Countdown-Funktion/das Thermometer
- 7 – Befestigungsmagnet
- 8 – Öffnung für die Aufhängung

### **Inbetriebnahme**

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite und legen Sie die Batterie ein 1× 1,5 V AAA. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität der Batterie. Es dürfen nur alkalische Batterien verwendet werden. Die Verwendung von wiederaufladbaren Batterien sollte vermieden werden.

Setzen Sie wieder die Batteriefachabdeckung ein.

### **Temperatur-Messfunktion für Speisen**

Seitlich am Thermometer schließen Sie an den Eingang (siehe Beschreibung des Thermometers, Punkt Nr. 4) die Temperatur-Drahtsonde an.

Nehmen Sie die Schutzhülle von der Spitze des Thermometers.

Auf der Rückseite des Thermometers stellen Sie den Funktionsschalter auf die Position COOK.

Mit der °C/°F-Taste stellen Sie die Temperatureinheit ein.

Die zubereitete Speise nehmen Sie von der Wärmequelle, gegebenenfalls nehmen Sie sie aus dem Backofen. Tauchen Sie die Nadel des Thermometers in die Flüssigkeit oder stechen Sie die Nadel an der stärksten Stelle in die Speise ein. Die Nadelspitze muss so nah wie möglich in der Mitte der Speise sein. Wenden Sie bei dem Einstechen des Thermometers in die Speise keine übermäßige Kraft an. Warten Sie einige Sekunden bis die ansteigende oder die fallende Temperatur auf dem LCD-Display nicht mehr steigt oder fällt.

Die gemessene Temperatur wird links auf dem Display im Feld THERMO TEMP angezeigt.

### **Temperaturalarm**

Das Thermometer ermöglicht das Einstellen des Temperaturalarms nach dem Erreichen der gewünschten Temperatur.

Im Modus „Temperaturmessfunktion für Speisen“ stellen Sie mit der MIN – und SEC-Taste die gewünschte Temperatur der Speisen (-20 °C bis +250 °C, Abweichung 1 °C) ein.

Die eingestellte Temperatur wird rechts auf dem Display im Feld SET TEMP angezeigt.

Sobald die Temperatur der Speise die gewählte Temperatur erreicht, ertönt ein Tonsignal am Thermometer und es wird ein Glocken-Symbol angezeigt.

Sie beenden das Tonsignal, indem Sie die Sonde abnehmen oder durch das Drücken der Countdown-Funktion (TIMER).

Lassen Sie die Temperatursonde nicht während der Temperaturregung in der Speise. Nehmen Sie sie sofort nach der Messung heraus.

### **Countdown-Funktion**

Auf der Rückseite des Thermometers stellen Sie den Funktionsschalter auf die Position TIMER.

1. Durch das wiederholte Drücken der Tasten MIN oder SEC stellen Sie die gewünschte Dauer ein. Durch das längere Drücken der Tasten MIN oder SEC lässt sich das Einstellen der Angaben beschleunigen. Es kann ein maximaler Zeitraum von Stunden, 99 Minuten und 59 Sekunden eingestellt werden.
2. Mit den Tasten S/S beginnen Sie den Countdown.
3. Nach der Beendigung des Countdowns ertönt für die Dauer von 60 Sekunden ein Tonsignal.
4. Mit der Taste S/S können Sie das Tonsignal beenden.

### **Löschen/Unterbrechen der eingestellten Zeit auf dem Thermometer vor deren Ablauf**

Der eingestellte Zeitraum kann während des Countdowns vorübergehend mit der Taste S/S gestoppt sowie mit der gleichen Taste wieder aktiviert werden.

Falls Sie die eingestellten Angaben zurücksetzen möchten, drücken Sie gleichzeitig die Tasten MIN und SEC.

## **Speicher der zuletzt eingestellten Werte**

Das Thermometer verfügt über eine Speicherfunktion für den zuletzt eingestellten Wert auf dem Display.

Diese lässt sich mit der Taste S/S jederzeit starten.

Bevor ein neuer Wert auf dem Display eingestellt wird, löschen Sie die eingestellten Werte durch gleichzeitiges Drücken der Tasten MIN und SEC.

## **Stoppuhr-Funktion**

Das Thermometer lässt sich auch als Stoppuhr verwenden.

Wenn auf dem Display die Angaben 00:00 erscheinen, drücken Sie die Taste S/S.

Drücken Sie erneut die Taste S/S zum Anhalten.

Es kann ein maximaler Zeitraum von Stunden, 99 Minuten und 59 Sekunden eingestellt werden.

Falls Sie die eingestellten Angaben zurücksetzen möchten, drücken Sie gleichzeitig die Tasten MIN und SEC.

## **Aufstellen**

Auf der Rückseite des Thermometers befindet sich ein Magnet, mit welchem er an einer vertikalen Metallfläche befestigt werden kann.

## **Wartung**

- Vor dem Einstellen des Thermometers lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung.
- Schützen Sie das Thermometer vor übermäßiger Krafteinwirkung, Erschütterungen, Staub, Wärme sowie Feuchtigkeit. Dies könnte sich negativ auf die Funktionsfähigkeit des Thermometers auswirken und eine kürzere Lebensdauer der Elektronik sowie eine Beschädigung der Batterie bewirken und seine Teile deformieren.
- Nehmen Sie keine Eingriffe an den innen liegenden Anschlüssen des Thermometers vor – dadurch könnte dieser beschädigt werden und Sie könnten die Garantie verlieren.
- Schützen Sie das Thermometer vor direkter Sonneneinstrahlung und tauchen Sie diesen nicht in Wasser ein.
- Reinigen Sie das Thermometer nicht mit Reinigungs- oder Lösungsmitteln. Die Kunststoffteile könnten verkratzt bzw. der

електричне коло порушено. Використовуйте сухе чисте ганчір'я.

- Зняти батареї та викинути їх у встановлену для цього відходи місце або в магазин, де ви купили цей предмет (батарею).

Цей пристрій не призначений для використання дітьми (включаючи дітей), які мають фізичні, сенсорні або інтелектуальні обмеження, або не мають достатнього досвіду та знань, якщо вони не отримали належної інструкції від особи, відповідальної за їхню безпеку. Діти повинні бути надібані, щоб бути впевненими, що вони не грають з пристроєм.

Для цього продукту було надано відповідну декларацію про відповідність.

## UA | Цифровий кухонний термометр з зондом

Термометр з металевим зондом призначений для вимірювання температури продуктів, а одночасно має функцію таймера.

### Технічна інформація

Діапазон вимірювання температури: від  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $+250^{\circ}\text{C}$

Відмінність температури:  $1^{\circ}\text{C}$

Налаштування часу таймера: 99 хвилин, 59 секунд макс.

Довжина металевого зонда: 1,4 м

Джерело живлення:  $1 \times 1,5\text{ В}$  батарейки AAA (не входить у комплект)

### Описання термометра

1 – кнопка для налаштування хвилин

2 – кнопка для налаштування секунд

3 – кнопка зворотного відліку/Вибір одиниці виміру температури  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$

4 – гніздо для підключення температурного зонда

5 – батарейний відсік

6 – перемикач функція таймера/термометр

7 – магніт для кріплення

8 – отвір для підвішування

## **Введення в експлуатацію**

Відкрийте батарейний відсік на задній стороні і вставте батарейки 1× 1,5 В ААА. При установці батарейки дбайте на правильну полярність. Використовуйте тільки лужні батарейки, не використовуйте акумуляторні батарейки.

Закрийте кришку батарейного відсіку.

## **Функція вимірювання температури харчових продуктів**

На бічній стороні термометра підключіть до гнізда металевий температурний зонд. (див. опис термометра пункт 4)

Зніміть захисну кришку з кінчика температурного зонду.

На зворотному боці термометра налаштуйте перемикач в положення COOK.

Кнопкою °C/°F налаштуйте одиницю виміру температури.

Приготовлену їжу зніміть з джерела тепла, або вийміть її з духовки. Щуп термометра занурюйте в рідину або впишіть у їжу, у найтовстішому місці, кінчик щупа повинен бути якомога ближче до середини їжі. При вставленні термометра в їжу, не використовують надмірну силу.

Зачекайте кілька секунд, поки зростаюча або понижаюча температура на LCD-дисплеї не зупиняється.

Виміряна температура відображається на екрані в лівій частині дисплея поля THERMO TEMP.

## **Сигналізатор перегріву**

Термометр дозволяє налаштувати сигналізацію температури при досягненні заданої температури.

В режимі „Функції вимірювання температури харчових продуктів“, налаштуйте кнопки MIN та SEC на бажану температуру приготування їжі (від -20 °C до +250 °C, відмінність 1 °C).

Задана температура буде відображатися в правій частині дисплея у полі SET TEMP.

Коли температура їжі досягне бажаної температури, термометр подасть звуковий сигнал і на дисплеї зобразиться іконка дзвіночка. Звуковий сигнал зупинете відключенням зонди або перемиканням у режим таймера (TIMER).

Не залишайте температурний зонд вставленим в їжу під час її приготування. відразу ж після закінчення вимірювання температури зонд вийміть.

## **Функція таймера**

На зворотному боці термометра перемикач функції перемикає в положення TIMER.

1. Повторним натисканням кнопок MIN або SEC налаштуйте бажаний час. При натисканні та притриманні кнопку MIN або SEC можливо швидше налаштувати дані. Максимальний час налаштування часу становить 99 хвилин 59 секунд.
2. Кнопкою S/S ввімкнете зворотний відлік.
3. Після завершення зворотного відліку звучатиме протягом 60 секунд сигнал.
4. Звуковий сигнал можливо перервати кнопкою S/S

## **Переривання/скидання таймера перед кінцем заданого часу**

Заданий час на протязі зворотного відліку можете тимчасово призупинити кнопкою S/S і тією ж кнопкою його знову ж ввімкнути. Якщо хочете анулювати налаштовані дані, одночасно стисніть кнопки MIN та SEC.

## **Пам'ять в останнє заданих параметрів**

Таймер має функцію пам'яті параметрів, які були останній раз налаштовані на дисплеї.

Натисканням кнопки S/S цю функцію може в будь-який час ввімкнути.

Перед налаштуванням нових даних на дисплеї, анулюйте налаштовані дані одночасним натиском на кнопки MIN і SEC.

## **Функція секундомір**

Термометр можливо використовувати в якості секундоміра.

Коли на дисплеї налаштовані дані 00:00, натисніть на кнопку S/S

Щоб зупинити, натисніть кнопку ще раз на S/S.

Максимальна доба для вимірювання часу становить 99 хвилин 59 секунд.

Якщо хочете анулювати дисплей, одночасно натисніть на кнопки MIN і SEC.

## **Розміщення**

Термометр на задній стороні забезпечений магнітом, за допомогою якого він може бути прикріплений до металевої вертикальної поверхні.

## Технічне обслуговування

- Перед налаштуванням термометра уважно прочитайте інструкцію користувача.
- Не використовуйте до термометра надмірної сили, не піддавайте його надмірному трясінню, пороху, температурі чи вологості. Ці фактори можуть привести до несправності термометра, коротшого терміну служби електроніки, пошкоджену батарейок і деформації запчастин.
- Не втручайтеся у внутрішню проводку термометра – ви можете пошкодити його і тим самим припинити гарантійний строк.
- Не піддавайте термометр впливу прямих сонячних променів і не занурювати його у воду.
- Для чищення термометра не використовуйте миючі засоби або розчинники. Ви можуть подряпати пластмасові деталі або порушувати електричні контури. Використовуйте злегка вологу ганчірку.
- Батарейки не розбирайте і не кидайте їх у вогонь. Використані батарейки поверніть назад в місце призначене для збору цього виду відходів або в магазин, де прилад (батарейки) придбали.

Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.

На виріб була видана декларація про відповідності.

## RO|MD | Termometru digital de bucătărie cu sondă

Termometrul cu sondă de sârmă este destinat pentru măsurarea temperaturii mâncării, având totodată funcția timer.

### Informații tehnice

Gama de măsurare a temperaturii: -20 °C la +250 °C

Rezoluția temperaturii: 1 °C

Setarea duratei timer: max. 99 minute, 59 secunde

Lungimea sondei de sârmă: 1,4 m

Alimentarea: baterie 1× 1,5 V AAA (nu este inclusă)



## **Descrierea termometrului**

- 1 – buton pentru setarea minutelor
- 2 – buton pentru setarea secundelor
- 3 – buton pentru reducerea timpului/selectarea unității de temperatură °C/°F
- 4 – intrarea pentru conectarea sondei de temperatură
- 5 – spațiu pentru baterie
- 6 – comutatorul funcției timer/termometru
- 7 – magnet pentru fixare
- 8 – deschizătură pentru atârănare

## **Punerea în funcțiune**

Deschideți spațiul bateriei pe partea din spate și introduceți baterie 1× 1,5 V AAA. La introducerea bateriei respectați polaritatea corectă. Folosiți doar baterii alcaline, nu folosiți baterii reîncărcabile. Montați înapoi capacul bateriei.

## **Funcția de măsurare a temperaturii mâncării**

Pe partea laterală a termometrului conectați la intrare sonda de sârmă (vezi descrierea termometrului, punctul nr. 4).

De pe vârful sondei de temperatură îndepărtați capacul de protecție. Pe partea din spate a termometrului reglați comutatorul funcției în poziția COOK.

Cu butonul °C/°F setați unitatea de măsurare a temperaturii.

Mâncarea preparată o îndepărtați de pe sursa de căldură, eventual o scoateți din cuptor. Acul termometrului îl scufundați în lichid ori înfigeți în mâncare la locul cel mai gros al acesteia, vârful acului trebuie să fie cât mai aproape de mijlocul mâncării. La introducerea termometrului în mâncare nu folosiți forță neadecvată.

Așteptați câteva secunde, până ce pe ecranul LCD se oprește temperatura în creștere ori descreștere.

Temperatura măsurată va fi afișată în stânga ecranului în câmpul THERMO TEMP.

## **Alarma termică**

Termometrul permite setarea alarmei termice la atingerea temperaturii solicitate.

În regimul „Funcția de măsurare a temperaturii mâncării” cu butoanele MIN și SEC setați temperatura solicitată a mâncării (-20 °C la +250 °C, rezoluția 1 °C).

Temperatura setată va fi afișată în dreapta ecranului în câmpul SET TEMP.

Imediat ce mâncarea atinge temperatura solicitată, termometrul începe să piuie și va fi afișat simbolul clopoțelului.

Piuitul îl întrerupeți prin deconectarea sondei sau comutarea în funcția timer (TIMER).

Nu lăsați sonda de temperatură introdusă în mâncare în timpul preparării termice a acesteia, scoateți sonda imediat după încheierea măsurării.

### **Funcția timer**

Pe partea din spate a termometrului poziționați comutatorul funcțiilor în poziția TIMER.

1. Prin apăsarea repetată a butoanelor MIN ori SEC setați perioada solicitată. Prin ținerea mai lungă a butoanelor MIN ori SEC se poate accelera setarea datelor. Perioada maximă de setare a timpului este de 99 minute 59 secunde.
2. Cu butonul S/S începe numărătoarea inversă.
3. După încheierea numărătorii inverse se va auzi sunetul timp de 60 secunde.
4. Semnalul sonor se poate opri cu butonul S/S.

### **Întreruperea/resetarea timerului înainte de sfârșitul perioadei setate**

Perioada setată se poate întrerupe temporar în timpul numărătorii inverse cu butonul S/S și cu același buton se poate reporni.

Dacă doriți să resetați datele setate, apăsați concomitent butoanele MIN și SEC.

### **Memoria ultimei valori setate**

Timerul are funcția memoriei valorii, care a fost setată ultima pe ecran.

Prin apăsarea butonului S/S îl puteți porni oricând.

Înainte setării unei indicații noi pe ecran, resetați datele setate prin apăsarea concomitentă a butoanelor MIN și SEC.

## **Funcția cronometrului**

Termometrul se poate folosi drept cronometru.

Dacă pe ecran este setată indicația 00:00, apăsați butonul S/S.

Apăsați din nou butonul S/S pentru oprire.

Perioada maximă pentru măsurarea timpului este de 99 minute secunde.

Apăsați concomitent butoanele MIN și SEC, dacă doriți să resetați ecranul.

## **Amplasarea**

Termometrul este dotat pe partea din spate cu un magnet cu ajutorul căruia este posibilă fixarea lui pe o suprafață metalică verticală.

## **Întreținerea**

- Înainte de utilizare citiți instrucțiunile de utilizare.
- Nu expuneți termometrul la presiune excesivă, izbituri, praf, temperatură sau umiditate extremă. Aceste influențe pot determina funcționarea defectuoasă a termometrului, reducerea viabilității electronicii, deteriorarea bateriilor și deformarea componentelor de plastic.
- Nu interveniți la circuitele interne ale termometrului – s-ar putea deteriora și ar interveni încetarea valabilității garanției.
- Nu expuneți termometrul la radiații solare directe și nu-l scufundați în apă.
- Nu curățați termometru cu detergenți ori diluanți. S-ar putea zgâria componentele de plastic și întrerupe circuitele electrice. Folosiți cârpă fină și umedă.
- Nu dezmembrați bateriile și nu le aruncați în foc. Bateriile uzate le predați la locul destinat pentru colectarea acestor deșeuri ori la magazinul unde ați cumpărat aparatul (bateriile).

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.

Pentru produs a fost emisă declarație de conformitate.

## LT | Skaitmeninis kepimo termometras su zonu

Termometras su laidiniu zonu ir laikmačio funkcija, skirtas maisto temperatūrai matuoti.

### **Techniniai duomenys:**

Temperatūros matavimo diapazonas: nuo -20 °C iki +250 °C

Temperatūros skyra: 1 °C

Laikmačio nustatymas: 99 min, 59 s maks.

Zondo laido ilgis: 1,4 m

Maitinimo šaltinis: 1× 1,5 V AAA dydžio baterija (nepriedama)

### **Termometro aprašymas**

- 1 – laikmačio nustatymas minutėmis
- 2 – laikmačio nustatymas sekundėmis
- 3 – laikmačio ir temperatūros parinkimas (°C/°F)
- 4 – temperatūros zondo prijungimas
- 5 – baterija
- 6 – laikmačio/termometro funkcijų perjungimas
- 7 – magnetas
- 8 – pakabinimo skylutė

### **Naudojimo instrukcijos**

Atidarykite baterijos skyriaus dangtelį prietaiso užpakalinėje dalyje ir įdėkite 1× 1,5 V AAA bateriją. Įsitikinkite, kad poliškumas yra teisingas. Naudokite tik šarmines baterijas. Nenaudokite įkraunamų baterijų. Uždėkite baterijos skyriaus dangtelį.

### **Maisto produktų temperatūros matavimo funkcija**

Prijunkite laidinį temperatūros zondą prie termometro (žr. termometro aprašymo Nr. 4).

Nuimkite apsauginį dangtelį nuo temperatūros zondo.

Įjunkite COOK funkciją užpakalinėje termometro dalyje.

Nustatykite temperatūros vienetus naudodami °C/°F mygtuką.

Nukelkite maistą nuo ugnies arba išimkite iš orkaitės. Įmerkite zondą į skystį arba įdėkite į storiausią maisto vietą. Zondo galas turi būti kuo arčiau maisto centro. Nenaudokite didelės jėgos įdėdami termometrą į maistą.

Palaukite kelias sekundes, kol temperatūra LCD ekrane nustos svyruoti.

Išmatuota temperatūra bus rodoma kairėje ekrano pusėje esančiame THERMO TEMP laukelyje.

### **Temperatūros signalas**

Naudojant termometrą, galima nustatyti norimos temperatūros signalą.

Nustatykite norimą maisto temperatūrą (nuo -20 °C iki +250 °C, skyra 1 °C) naudodami „Food Temperature Measurement Function“. Nustatyta temperatūra bus rodoma dešinėje ekrano pusėje esančiame SET TEMP laukelyje.

Kai maisto temperatūra pasieks pageidaujamą temperatūrą, termometras pradės pypsėti ir pasirodys skambučio formos piktograma. Norėdami sustabdyti pypsėjimą, išjunkite zondą arba perjunkite TIMER funkciją.

Nepalikite temperatūros matavimo zondo maiste virimo arba kepimo metu. Išimkite jį iš karto atlikus matavimą.

### **Laikmačio funkcija**

Ijunkite TIMER funkciją užpakalinėje termometro dalyje.

1. Paspauskite MIN/SEC mygtukus kelis kartus, norėdami nustatyti norimą laiką. Laikykite nuspaudę MIN/SEC mygtukus, norėdami paspartinti nustatymą. Ilgiausia nustatymo trukmė 99 min ir 59 s.
2. Ijunkite laikmatį paspausdami S/S mygtuką.
3. Pasibaigus laikui, įsijungia garsinis signalas, kuris trunka 60 sekundžių.
4. Norėdami sustabdyti garsinį signalą, paspauskite S/S mygtuką.

### **Kaip nutraukti arba iš naujo nustatyti laikmatį**

Norėdami laikinai sustabdyti laikmatį, paspauskite S/S mygtuką; paspauskite jį dar kartą, norėdami paleisti iš naujo.

Norėdami nustatyti laiką iš naujo, paspauskite MIN ir SEC mygtukus tuo pačiu metu.

### **Paskutinio nustatyto dydžio atmintis**

Laikmatyje yra paskutinio nustatyto dydžio atminties funkcija.

Ijunkite ją paspausdami S/S mygtuką.

Norėdami iš naujo nustatyti duomenis, paspauskite MIN ir SEC mygtukus tuo pačiu metu prieš nustatydami naujus duomenis.

## **Chronometras**

Termometras gali būti naudojamas kaip chronometras.

Kai ekranas rodo 00:00, paspauskite S/S mygtuką.

Paspauskite S/S mygtuką, norėdami sustabdyti skaičiavimą.

Ilgiausia skaičiavimo trukmė 99 min ir 59 s.

Norėdami nustatyti ekraną iš naujo, paspauskite MIN ir SEC mygtukus tuo pačiu metu.

## **Laikymas**

Prie termometro užpakalinės dalies yra pritvirtintas magnetas, todėl jis gali būti saugiai laikomas ant vertikalų metalinių paviršių.

## **Priežiūra**

- Prieš naudodamiesi termometru atidžiai perskaitykite nurodymus.
- Nepurtykite termometro ir saugokite jį nuo didelės jėgos poveikio, dulkių, aukštos temperatūros ar drėgmės. Taip galite sugadinti termometrą, sumažinti jo tarnavimo laiką, sugadinti bateriją ir prietaiso dalis.
- Nelieskite prietaiso vidaus elektros grandinių, nes galite jį pažeisti, tokiu atveju automatiškai prarasite garantiją.
- Saugokite termometrą nuo tiesioginių saulės spindulių ir nepamirškite jį vandenį.
- Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių valyti termometrą, nes taip gali pažeisti prietaiso plastikines dalis arba nutraukti elektros grandines. Valykite šiek tiek drėgna šluoste.
- Neardykite baterijos ir saugokite ją nuo ugnies. Gražinkite panaudotas baterijas į parduotuvę, kurioje jos buvo pirktos, arba pristatykite į atliekų surinkimo skyrius.

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią, ir neturintiems patirties ar žinių, reikalingų saugiam prietaiso naudojimui. Tokie asmenys turi būti informuojami apie prietaiso naudojimą ir prižiūrėti asmens, atsakingo už jų saugumą. Vaikai visada turi būti prižiūrėti ir negali žaisti su prietaisu.

Šiam gaminiui buvo išduota atitikties deklaracija.

## LV | Digitālais virtuves termometrs ar zondi

Termometrs ar vada zondi un taimera funkciju ir paredzēts ēdiena temperatūras mērīšanai.

### **Tehniskā informācija**

Temperatūras mērījumu diapazons: -20 °C līdz +250 °C

Temperatūras precizitāte: 1 °C

Taimera iestatījumi: maks. 99 minūtes 59 sekundes

Vada zondes garums: 1,4 m

Strāvas padeve: viena 1,5 V AAA baterija (nav iekļauta komplektā)

### **Termometra apraksts**

1 – taimera minūšu iestatīšana

2 – taimera sekunžu iestatīšana

3 – taimera/temperatūras izvēle (°C/°F)

4 – ieeja temperatūras zondes pievienošanai

5 – baterija

6 – pārslēgšanās starp taimera/termometra funkcijām

7 – magnēts

8 – caurums pakarināšanai

### **Lietošanas instrukcija**

Atveriet bateriju nodalījuma, kas atrodas taimera otrā pusē, vāciņu un ievietojiet vienu 1,5 V AAA bateriju. Ievietojot bateriju, pārlicinieties, ka polaritāte ir pareiza. Izmantojiet tikai sārma baterijas. Neizmantojiet atkārtoti uzlādējamās baterijas.

Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu.

### **Funkcija ēdiena temperatūras mērīšanai**

Pievienojiet vada temperatūras zondi ieejai termometra sānā (sk. Termometra apraksts – Nr. 4).

Noņemiet aizsargpārklāju no temperatūras zondes gala.

Termometra otrā pusē pārslēdziet uz COOK (GATAVOŠANAS) funkciju. Iestatiet temperatūras mērvienību ar pogu °C/°F.

Noņemiet ēdianu no siltuma avota vai krāsns. Ievietojiet vadu šķīdumā vai ēdiena biezākajā vietā. Vada galam ir jābūt pēc iespējas tuvāk ēdiena centram. Nelietojiet pārmērīgu spēku, ievietojot termometru ēdienā.

Pagaidiet dažas sekundes, līdz temperatūras paaugstināšanās vai pazemināšanās LCD displejā ir beigusies.

Izmērītā temperatūra tiks parādīta ekrāna kreisajā pusē lodziņā THERMO TEMP (TERMOMETRA TEMPERATŪRA).

### **Temperatūras brīdinājuma signāls**

Termometrs ļauj iestatīt vēlamo temperatūras signāla temperatūru. Iestatiet vēlamo ēdiena temperatūru (-20 °C līdz 250 °C, precizitāte 1 °C), izmantojot iestatījumu Food Temperature Measurement Function (Pārtikas temperatūras mērīšanas funkcija).

Iestatītā temperatūra tiks parādīta ekrāna labajā pusē lodziņā SET TEMP (IESTATĪT TEMPERATŪRU).

Kad ēdiena temperatūra sasniedz vēlamo temperatūru, termometrs raida skaņas signālu un tiek parādīta zvana ikona.

Lai pārtrauktu skaņas signālu, atvienojiet zondi vai pārslēdziet uz funkciju TIMER (TAIMERS).

Gatavošanas vai cepšanas laikā neatstājiet temperatūras zondi ēdienā. Izņemiet uzreiz pēc mērīšanas.

### **Taimera funkcija**

Termometra otrā pusē pārslēdziet uz funkciju TIMER (TAIMERS).

1. Atkārtoti nospiediet pogas MIN/SEC (MIN./SEK.), lai iestatītu vēlamo laiku. Turiet pogas MIN/SEC, lai paātrinātu iestatīšanu. Maksimālais iestatāmais laiks ir 99 minūtes un 59 sekundes.
2. Iedarbiniet taimeru, nospiežot pogu S/S.
3. Kad taimerā iestatītais laiks beidzas, atskan skaņas signāls, tas ilgst 60 sekundes.
4. Lai izslēgtu skaņas signālu, nospiediet pogu S/S.

### **Kā pārtraukt vai atiestatīt taimeru pirms iestatītā laika beigām**

Lai īslaicīgi pārtrauktu iestatīto taimeru tā darbības laikā, nospiediet pogu S/S un nospiediet to vēlreiz, lai atiestatītu.

Lai atiestatītu iestatīto taimera laiku, vienlaikus nospiediet abas MIN un SEC pogas.

### **Pēdējo iestatīto vērtību atmiņa**

Taimeram ir atmiņas funkcija tā displejā, tur tiek norādīta pēdējā iestatītā vērtība.

Iedarbiniet taimeru, nospiežot pogu S/S.



Lai atiestatītu iestatītos datus, nospiediet reizē abas MIN un SEC pogas, pirms taimerā iestatāt jaunus datus.

## **Hronometrs**

Termometru var izmantot kā hronometru.

Kad displejā ir iestatīts 00.00, nospiediet pogu S/S.

Nospiediet pogu S/S, lai pārtrauktu skaitīšanu.

Maksimālais iestatāmais laiks ir 99 minūtes un 59 sekundes.

Lai atiestatītu displeju, vienlaikus nospiediet abas MIN un SEC pogas.

## **Novietošana**

Termometrs ir aprīkots ar magnētu, kas atrodas tā otrajā pusē, lai to varētu piestiprināt pie vertikālas metāla virsmas.

## **Uzturēšana**

- Pirms termometra lietošanas rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu.
- Nekratiet vai nepakļaujiet termometru pārmērīgiem triecieniem, putekļiem, temperatūrai vai mitrumam. Tas var izraisīt termometra darbības traucējumus, saīsināt ierīces darbības laiku un radīt bojājumus baterijām un tā daļām.
- Neaizskariet termometra iekšējo elektroinstalāciju – tas var sabojāt izstrādājumu un automātiski anulē garantiju.
- Nepakļaujiet termometru tiešiem saules stariem un nemērciet to ūdenī.
- Termometra tīrīšanai neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus un šķīdinātājus – tie var saskrāpēt plastmasas detaļas un radīt traucējumus elektriskajām ķēdēm. Tīriet ar nedaudz mitru drānu.
- Neizjauciet bateriju un nepakļaujiet to ugunij. Tukšās baterijas nododiet attiecīgajos atkritumu savākšanas punktos vai veikalā, kurā tās iegādājāties.

Šo ierīci nav atļauts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, kas var nodrošināt drošu ierīces lietošanu. Šādas personas ir jāmāca, kā lietot iekārtu, un tās jāuzrauga personai, kura ir atbildīga par to drošību. Bērni vienmēr ir jāuzrauga un tie nekad nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.

Šim izstrādājumam ir izdota atbilstības deklarācija.

## EE | Anduriga digitaalne köögitermomeeter

Traatanduri ja taimerifunktsiooniga termomeeter on mõeldud toidu temperatuuri mõõtmiseks.

### **Tehnilised andmed**

Temperatuuri mõõtevahemik: -20...+250 °C

Temperatuuri lahutusvõime: 1 °C

Taimeri seadistus: max 99 minutit, 59 sekundit

Traatanduri pikkus: 1,4 m

Toide: 1× 1,5 V AAA patarei (ei ole kaasas)

### **Termomeetri kirjeldus**

1 – Taimeri seadistus minutites

2 – Taimeri seadistus sekundites

3 – Taimeri/temperatuuri valik (°C/°F)

4 – Temperatuurianduri ühenduse sisend

5 – Patarei

6 – Taimeri-/temperatuurifunktsiooni ümberlülitus

7 – Magnet

8 – Riputusava

### **Kasutusjuhend**

Avada tagaküljel olev patareipesa ja sisestada 1× 1,5 V AAA patarei. Patarei paigaldamisel veenduda polaarsuse õigsuses. Kasutada ainult leelispatareisid. Mitte kasutada laaditavaid patareisid.

Asetada patareipesa kaas tagasi.

### **Toidu temperatuuri mõõtmise funktsioon**

Ühendada termomeetri küljel olev traadist temperatuuriandur sisendiga (vt termomeetri kirjeldusest punkti 4).

Eemaldada kaitsekate temperatuurianduri otsast.

Termomeetri tagaküljel viia termomeeter toiduvalmistamise („COOK“) asendisse.

Nupuga °C/°F määrata temperatuuriühik.

Eemaldada toit pliidiplaadilt või võtta ahjust välja. Sisestada traat vedelikku või lükata toidu kõige paksemasse ossa. Ots peab olema võimalikult toidu keskel. Mitte suruda termomeetrit jõuga toidu sisse! Oodata mõni sekund, kuni temperatuurinäidu üles-alla liikumine LCD-näidikul lõpeb.

Mõõdetud temperatuur kuvatakse ekraani vasakul pool lahtris THERMO TEMP.

### **Temperatuuri häireseade**

Termomeeter võimaldab temperatuuri häireseadme seada soovitud temperatuurile.

Määrata toidu soovitud temperatuur (-20 °C...+250 °C, lahutusvõime 1 °C), kasutades sätet „Temperatuuri mõõtmise funktsioon“ („Food Temperature Measurement Function“).

Seadistatud temperatuur kuvatakse ekraani vasakul pool lahtris SET TEMP.

Kui toidu temperatuur saavutab soovitud taseme, hakkab termomeeter piiksuma ning kuvatakse kellaikoon.

Piiksumise vaigistamiseks ühendada andur lahti või lülitada see taimerifunktsiooni („TIMER“).

Toiduvalmistamise või küpsetamise ajaks mitte jätta temperatuurianturit toidu sisse. Eemaldada kohe pärast mõõtmist.

### **Taimerifunktsioon**

Termomeetri tagaküljel viia termomeeter taimerifunktsiooni („TIMER“) asendisse.

1. Vajutada korduvalt minutite-sekundite („MIN/SEC“) nuppe, et määrata soovitud aeg. Toimingu kiirendamiseks hoida minutite-sekundite nuppe all. Maksimaalseks kestuseks saab määrata 99 minutit 59 sekundit.
2. Taimeri käivitamiseks vajutada nuppu S/S.
3. Loendamise lõppedes kostub helisignaali, mis kestab 60 sekundit.
4. Helisignaali katkestamiseks vajutada nuppu S/S.

### **Kuidas taimerit enne määratud aja lõppemist peatada või lähtestada?**

Taimeri ajutiseks peatamiseks toimingu ajal vajutada nuppu S/S ning lähtestamiseks veel kord.

Taimeri lähtestamiseks vajutada korraka minutite ja sekundite nuppe.

### **Viimati määratud väärtuse salvestamine**

Taimeril on salvestusfunktsioon, mis kuvab ekraanil viimati määratud väärtuse.

Selle käivitamiseks võib igal ajal vajutada nuppu S/S.

Andmete lähtestamiseks vajutada korraka taimeri minutite ja sekundite nuppe ning määrata uus aeg.

## **Stopper**

Termomeetrit saab kasutada stopperina.

Kui ekraanil on väärtuseks määratud 00:00, vajutada nuppu S/S.

Loendamise peatamiseks vajutada nuppu S/S.

Maksimaalseks kestuseks saab määrata 99 minutit ja 59 sekundit.

Ekraani lähtestamiseks vajutada korraka minutite ja sekundite nuppe.

## **Paigaldamine**

Termomeetri tagaküljel on magnet, mille abil saab selle kinnitada vertikaalsele metallpinnale.

## **Hooldamine**

- Enne termomeetri seadistamist tutvuda juhistega.
- Termomeetrit ei tohi raputada, sellele ei tohi rakendada liigset jõudu ning see ei tohi kukku puutuda liigse tolmu, temperatuuri ega niiskusega. Vastasel juhul võib termomeetri töös tekkida tõrkeid, selle kasutusiga võib lüheneda, kahju võivad saada patareid ja seadme osad.
- Termomeetri sisemist juhtmestikku ei tohi omavoliliselt muuta – see võib põhjustada kahjustusi ja muuta garantii kehtetuks.
- Termomeetrit ei tohi hoida otsese päikesevalguse käes ega vette kasta.
- Termomeetri puhastamiseks mitte kasutada puhastusvahendeid ega lahusteid, kuna nii võib plastosasid kriimustada või elektriahela katkestada. Puhastamiseks kasutada niisket lappi.
- Mitte demonteerida patareid ega lasta sellel tulega kokku puutuda. Kasutatud patareid viia selleks ettenähtud kogumiskohta või tagastada kauplusesse, kust need osteti.

Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on füüsilised, meeleorganite või vaimsed puuded isikud või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, et seadet ohutult kasutada. Neid tuleb juhendada seadme kasutamise kohta ning kasutamine peab toimuma nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all. Lapsi tuleb alati jälgida ning nad ei tohi seadmega mängida.

Tootele on väljastatud vastavusdeklaratsioon.

## BG | Цифров термометър за готвене със сонда

Термометър със сонда с кабел и функция "Таймер" за измерване на температурата на храни.

### Технически данни

Температурен диапазон на измерване: от -20 °C до +250 °C

Температурна разделителна способност: 1 °C

Настройка на таймера: макс. 99 минути и 59 секунди

Дължина на кабела на сондата: 1,4 m

Захранване: 1 бр. батерия × 1,5 V AAA (не е включена в комплекта)

### Описание на термометъра

1 – Настройка на таймера в минути

2 – Настройка на таймера в секунди

3 – Таймер/избор на температура (°C/°F)

4 – Вход за свързване на температурната сонда

5 – Батерия

6 – Превключване между функциите "Таймер"/"Термометър"

7 – Магнит

8 – Отвор за окачване

### Инструкции за работа с уреда

Отворете капака на батерията на задната страна на уреда и поставете 1 батерия × 1,5 V AAA. Когато поставите батерията, се уверете, че поляритетът е правилен. Използвайте само алкални батерии. Не използвайте презареждащи се батерии.

Поставете отново капака на батерията.

### Функция за измерване на температурата на храната

Свържете кабела на температурната сонда във входа, който се намира отстрани на термометъра (вж. "Описание на термометъра" – No. 4).

Свалете предпазното капаче от върха на температурната сонда.

Задайте превключвателя на задната страна на термометъра на функция COOK ("Готвене").

Задайте температурната мерна единица с помощта на бутона °C/°F. Свалете храната от котлона или я извадете от фурната. Поставете сондата в течността или я пхнете в най-дебелата част на храна-

та. Върхът на сондата трябва да се намира възможно най-близо до центъра на храната. Не прилагайте прекалена сила, когато вкарвате сондата в храната.

Изчакайте няколко секунди, докато покачването и спадането на температурата, показвано на течнокристалния дисплей, спре.

Измерената температура ще се показва в лявата част на дисплея, в полето THERMO TEMP ("Измерена температура").

### **Аларма за температура**

Този термометър позволява да се зададе аларма при достигане на желаната температура.

Задайте желаната температура на храната (от -20 °C до +250 °C, разделителна способност 1 °C) с помощта на настройката на функцията за измерване на температурата на храната.

Зададената температура ще се показва в дясната част на дисплея, в полето SET TEMP ("Зададена температура").

Когато храната достигне желаната температура, термометърът ще започне да издава кратки звукови сигнали и на дисплея ще се появи символ звънче.

За да спрете звуковите сигнали, извадете сондата от входа ѝ или превключете на функция TIMER ("Таймер").

Не оставяйте температурната сонда в храната по време на готвене или печене. Извадете я непосредствено след измерване на температурата.

### **Функция "Таймер"**

Задайте превключвателя на задната страна на термометъра на функция TIMER ("Таймер").

1. Натиснете неколккратно бутоните MIN/SEC, за да зададете желаното време. Задръжте бутоните MIN/SEC натиснати, за да ускорите настройката. Максималната продължителност, която може да бъде зададена, е 99 минути и 59 секунди.
2. Стартирайте таймера, като натиснете бутон S/S.
3. След като таймерът спре, се активира звуков предупредителен сигнал, който трае 60 секунди.
4. За да спрете звуковия сигнал, натиснете бутона S/S.

## **Прекъсване или нулиране на таймера преди изтичане на зададеното време**

За да спрете временно работата на таймера, натиснете бутона S/S, след което го натиснете отново, за да подновите работата на таймера.

За да нулирате зададеното на таймера време, натиснете едновременно двата бутона MIN и SEC.

## **Запаметяване на последно зададена стойност**

Таймерът има функция за запаметяване, като на дисплея се показва последно зададената стойност.

Стартирайте таймера по всяко време с тази стойност, като натиснете бутон S/S.

За да нулирате зададената стойност на таймера, натиснете едновременно двата бутона MIN и SEC, преди да зададете нова стойност на таймера.

## **Хронометър**

Термометърът може да се използва и като хронометър.

Когато на дисплея се покаже 00:00, натиснете бутона S/S.

Натиснете бутона S/S, за да започне отброяването.

Максималната продължителност, която може да бъде зададена, е 99 минути и 59 секунди.

За да нулирате дисплея, натиснете едновременно двата бутона MIN и SEC.

## **Позициониране на уреда**

Термометърът разполага с магнит на задната си страна за закрепяне на вертикални метални повърхности.

## **Техническо обслужване**

- Прочетете инструкциите, преди да настройвате термометъра.
- Не го тръскайте, не прилагайте прекалена сила по време на използване и не го излагайте на прах, неподходяща температура или влажност. Това може да доведе до неизправност на термометъра, да се намали експлоатационният му срок, както и да се повреди батерията му и съставните му части.

- Не извършвайте работи по вътрешния проводник на термометъра – това може да доведе до повреда и до прекратяване на гаранцията.
- Не излагайте термометъра на пряка слънчева светлина и не го потапяйте във вода.
- Не използвайте почистващи продукти или разтворители за почистването на термометъра, тъй като това би могло да доведе до надраскване на пластмасовите части или прекъсване на електрическите вериги. За да почистите термометъра, използвайте леко влажен парцал.
- Не разглобявайте батерията и я пазете далеч от пламъци. Можете да предадете използваните батерии в съответното депо за събиране на подобни отпадъци или в търговския обект, откъдето са били закупени.

Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности, както и липсата на опит или познания, биха им попречили на безопасното му използване. Такива лица трябва да бъдат инструктирани как да използват устройството и да са под надзора на лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата не бива да остават без наблюдение и никога не трябва да си играят с уреда. За този уред е изготвена декларация за съответствие.

## FR|BE | Thermomètre de cuisine numérique, avec sonde

Ce thermomètre muni d'une sonde à fil a été conçu pour mesurer la température des plats et il comporte également une fonction de minuteur.

### Informations techniques :

Plage de mesure de la température : -20 °C à +250 °C

Résolution de la température : 1 °C

Réglage du temps pour le minuteur : Maximum 99 minutes, 59 secondes

Longueur de la sonde à fil : 1,4 m

Alimentation : 1× pile de 1,5 V de type AAA (pas fournie)



## **Description du thermomètre**

- 1 – Touche de réglage des minutes
- 2 – Touche de réglage des secondes
- 3 – Touche de lancement du décompte du temps/sélection de l'unité de la température °C/°F
- 4 – Jack de raccordement de la sonde thermique
- 5 – Compartiment destiné aux piles
- 6 – Commutateur entre les fonctions minuteur/thermomètre
- 7 – Aimant de fixation
- 8 – Orifice de suspension

## **Mise en service**

Ouvrir le compartiment destiné aux piles qui se trouve sur la face arrière et y introduire une pile de 1,5 V, de type AAA.

Lors de cette opération, veiller à respecter la polarité de la pile. N'utiliser que des piles alcalines, ne pas utiliser des piles rechargeables. Remettre le couvercle du compartiment destiné aux piles en place.

## **Fonction de la mesure de la température d'un plat**

Sur le côté du thermomètre, raccorder la sonde thermique à fil au jack prévu à cet effet (voir la description du thermomètre au point n° 4). Retirer le cache de protection qui se trouve sur la pointe de la sonde thermique.

Sur la face arrière du thermomètre, placer le commutateur des fonctions sur la position COOK.

Utiliser la touche °C/°F pour régler l'unité de mesure de la température.

Retirer le plat du feu ou, éventuellement, le sortir du four. Immerger l'aiguille du thermomètre dans le liquide ou l'enfoncer dans le plat, à l'endroit où il est le plus épais. La pointe de l'aiguille devrait se trouver plus ou moins au centre du plat. Ne pas utiliser la force pour faire entrer le thermomètre dans le plat.

Attendre ensuite quelques secondes pour que la température croissante ou décroissante se stabilise sur l'écran LCD.

La température mesurée s'affichera à la gauche de l'écran, dans le champ THERMO TEMP.

## **Alarme thermique**

Le thermomètre dispose d'une fonction qui vous permettra de paramétrer une alarme qui vous indiquera que la température souhaitée a été atteinte.

Dans le mode „Fonction de la mesure de la température d'un plat“, utiliser les touches MIN et SEC pour paramétrer la température du plat (entre -20 °C et +250 °C avec une résolution de 1 °C). La température paramétrée s'affichera à la droite de l'écran, dans le champ SET TEMP. Dès que le plat aura la température ayant été paramétrée, le thermomètre émettra un bip sonore et vous verrez apparaître une icône représentant une cloche.

Pour éteindre le bip sonore, il suffira de sortir la sonde ou de placer le thermomètre sur sa fonction de minuteur (TIMER).

Ne pas laisser la sonde thermique dans le plat tout au long de la préparation et la retirer immédiatement après que vous aurez terminé votre mesure.

## **Fonction de minuteur**

Sur la face arrière du thermomètre, placer le commutateur des fonctions sur la position TIMER.

1. Appuyer de manière répétée sur les touches MIN ou SEC pour paramétrer la durée souhaitée. En maintenant longuement les touches MIN ou SEC enfoncées, vous pourrez accélérer le déroulement des informations. La période maximale pouvant être réglée est de 99 minutes 59 secondes.
2. Utiliser la touche S/S pour lancer le décompte.
3. Une fois que le décompte est terminé, vous entendrez un signal sonore qui durera 60 secondes.
4. Le signal sonore pourra être interrompu en appuyant sur la touche S/S.

## **Interruption/remise à zéro du minuteur avant que l'intervalle réglé ne se soit écoulé**

Durant le décompte, il sera possible d'interrompre temporairement l'intervalle paramétré et ce, en appuyant sur la touche S/S. Pour le relancer, il suffira d'appuyer une nouvelle fois sur la même touche. Si vous souhaitez remettre les informations paramétrées à zéro, appuyer simultanément sur les touches MIN et SEC.

## **Mémoire de la dernière valeur ayant été paramétrée**

Le minuteur dispose d'une fonction de sauvegarde de la dernière valeur qui a été paramétrée à l'écran.

En appuyant sur la touche S/S, vous pourrez activer cette fonction à tout moment.

Avant de paramétrer une nouvelle information à l'écran, il sera nécessaire de remettre cette information à zéro en appuyant simultanément sur les touches MIN et SEC.

## **Fonction de chronomètre**

Ce thermomètre peut également servir de chronomètre.

Appuyer sur la touche S/S lorsque l'écran affiche 00:00.

Appuyer une nouvelle fois sur la touche S/S pour arrêter le chronomètre.

La période maximale pouvant être mesurée est de 99 minutes 59 secondes.

Appuyer simultanément sur les touches MIN et SEC pour remettre l'écran à zéro.

## **Mise en place**

Sur sa face arrière, le thermomètre comporte un aimant qui vous permettra de le fixer sur une surface métallique verticale.

## **Maintenance**

- Lire attentivement la notice avant de régler le thermomètre.
- Ne pas exposer le thermomètre à des forces excessives, à des chocs, à la poussière, à des températures très élevées ou très basses ou à de l'humidité. Ces éléments pourraient provoquer une défaillance du thermomètre, réduire la durée de vie de son électronique, endommager les piles et provoquer une déformation de ses composants.
- Ne pas intervenir dans le raccordement intérieur du thermomètre – vous pourriez l'endommager, ce qui entraînera une annulation immédiate de la période de garantie.
- Ne pas exposer le thermomètre au rayonnement solaire direct et ne pas l'immerger dans de l'eau.
- Ne pas nettoyer le thermomètre avec des produits de nettoyage ou avec des solvants. Vous pourriez en effet rayer les parties

en plastique et altérer les circuits électriques. Toujours utiliser un chiffon doux légèrement humide.

- Ne jamais démonter les piles et ne jamais les jeter au feu. Les piles usagées doivent être déposées dans un centre de collecte de ce type de déchets ou dans le magasin où vous avez acheté votre appareil (votre pile).

Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.

Une déclaration de conformité concernant cet appareil a été établie.

## IT | Termometro digitale da cucina con sonda

Il termometro con sonda a filo è progettato per misurare la temperatura del piatto e allo stesso tempo ha una funzione minuto.

### **Informazioni tecniche:**

Intervallo di misurazione della temperatura: da -20 °C a +250 °C

Risoluzione della temperatura: 1°C

Impostazioni dell'ora dei minuti: 99 minuti, 59 secondi max.

Lunghezza della sonda a filo: 1,4 m

Alimentazione: 1 batteria AAA da 1,5 V (non inclusa)

### **Descrizione del termometro**

- 1 – pulsante di impostazione della suoneria
- 2 – pulsante per impostare i secondi
- 3 – tasto di deduzione del tempo/selezione dell'unità di temperatura °C/°F
- 4 – ingresso per il collegamento della sonda di temperatura
- 5 – vano della batteria
- 6 – interruttore funzione minuti/termometro
- 7 – magnete per fissaggio
- 8 – foro di sospensione

## **Messa in servizio**

Aprire il coperchio del vano batteria sul retro e inserire la batteria. Assicurarsi che la polarità della batteria inserita sia corretta Utilizzare!

Utilizzare batterie alcaline, non utilizzare batterie ricaricabili.

Riposizionare il coperchio del vano batteria.

## **Caratteristiche della misurazione della temperatura del piatto**

Sul lato del termometro, collegare una sonda di temperatura cablata all'ingresso (vedere la descrizione del termometro, punto 4).

Rimuovere il coperchio protettivo dalla punta della sonda di temperatura.

Sul retro del termometro, impostare l'interruttore della funzione sulla posizione COOK.

Usare il pulsante °C/°F per impostare l'unità di misura della temperatura.

Togliere il piatto preparato dalla fonte di calore, togliere dal forno se necessario. Inserire l'ago del termometro nel liquido o inserirlo nel piatto nel punto più forte, la punta dell'ago deve essere il più vicino possibile al centro del piatto. Quando si inserisce un termometro nel piatto, non usare una forza irragionevole.

Attendere qualche secondo finché la temperatura in aumento o in diminuzione sul display LCD non si arresta.

La temperatura misurata verrà visualizzata sulla sinistra del display nel campo THERMO TEMP.

## **Allarme temperatura**

Il termometro consente di impostare un allarme di temperatura al raggiungimento della temperatura desiderata.

Nella modalità «Funzione di misurazione della temperatura degli alimenti», i pulsanti MIN e SEC impostano la temperatura del cibo desiderata (da -20 °C a +250 °C, risoluzione 1 °C). La temperatura impostata verrà visualizzata sulla destra del display nel campo SET TEMP. Non appena la temperatura del piatto raggiunge la temperatura prescelta, il termometro inizierà a emettere un segnale acustico e verrà visualizzata l'icona a forma di campana.

Per interrompere il segnale acustico, scollegare la sonda o passare alla funzione minuti (TIMER).

Non tenere la sonda di temperatura inserita nel piatto durante il trattamento termico, rimuoverla immediatamente dopo la misurazione.

### **Funzione timer**

Sul retro del termometro, impostare l'interruttore di funzione sulla posizione TIMER.

1. Premere ripetutamente i tasti MIN o SEC per impostare il tempo richiesto. Tenere premuti a lungo i pulsanti MIN o SEC per velocizzare le impostazioni dei dati. Il tempo massimo di impostazione del timer è 99 minuti e 59 secondi.
2. Usa il pulsante S/S per avviare il conto alla rovescia.
3. Al termine del conto alla rovescia, il segnale acustico suonerà per 60 secondi.
4. Il segnale sonoro può essere interrotto con il pulsante S/S.

### **Interruzione/ripristino del timer prima della fine del tempo impostato**

Il tempo impostato può essere temporaneamente sospeso durante il conto alla rovescia utilizzando il pulsante S/S e nuovamente utilizzando lo stesso pulsante.

Per ripristinare i dati impostati, premere contemporaneamente i pulsanti MIN e SEC.

### **Memoria dell'ultimo valore impostato**

Il timer ha la funzione di memoria dell'ultimo valore impostato sul display.

È possibile avviarlo in qualsiasi momento premendo il pulsante S/S. Prima di impostare un nuovo dato sul display, annullare i dati impostati premendo contemporaneamente i pulsanti

### **Funzione cronometro**

Il termometro può essere usato come cronometro.

Quando il display è impostato su 00:00, premere il pulsante START/STOP.

Premere nuovamente il pulsante S/S per interrompere.

Il tempo massimo per la misurazione del tempo è di 99 minuti e 59 secondi.

Premere contemporaneamente i tasti MIN e SEC per ripristinare il display.

### **Posizionamento**

Il termometro è dotato di un magnete sul retro, con il quale è possibile fissarlo a una superficie verticale metallica.

### **Manutenzione**

- Prima di impostare il termometro, leggere le istruzioni per l'uso.
- Non esercitare sul timer forza eccessiva e non esporlo a urti, polvere, alta temperatura o umidità. Questi effetti possono causare un malfunzionamento del timer, una minore durata dell'elettronica, danni alle batterie e deformazione delle loro parti.
- Non manomettere il cablaggio interno del timer: si potrebbe danneggiare con relativa perdita della garanzia.
- Non esporre il termometro alla luce diretta del sole e non immergerlo in acqua.
- Non pulire il termometro con detersivi o solventi. Si potrebbero graffiare parti in plastica o manomettere i circuiti elettrici. Usare un panno leggermente inumidito.
- Non smontare le batterie e non gettarle nel fuoco. Consegnate le batterie usate nel luogo previsto per la raccolta di questi rifiuti o nel negozio in cui l'apparecchio (batteria) è stato acquistato.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui incapacità fisiche, sensoriali o mentali o la cui mancanza di esperienza o di conoscenze impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso di questo apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

È stata rilasciata una dichiarazione di conformità per il prodotto.

## **NL | Digitale keukenthermometer met sonde**

De thermometer met draadsonde is ontworpen om de temperatuur van voedsel te meten en heeft ook functie van een kookwekker.

### **Technische informatie:**

Meetbereik temperatuur: -20 °C tot +250 °C

Temperatuurreolutie: 1 °C

Instelling van de tijd van de kookwekker: 99 minuten, 59 seconden  
max.

Lengte draadsonde: 1,4 m

Voeding: 1× 1,5 V AAA batterijen (niet meegeleverd)

### **Beschrijving thermometer**

1 – toets om minuten in te stellen

2 – toets om seconden in te stellen

3 – tijd afteltoets/temperatuur eenheid keuze °C/°F

4 – ingang voor temperatuursonde-aansluiting

5 – batterijvak

6 – minuut/thermometer-functieschakelaar

7 – magneet voor bevestiging

8 – opening voor ophangen

### **Inbedrijfstelling**

Open het batterijdeksel aan de achterkant en plaats de batterij  
1× 1,5 V AAA.

Let op de juiste polariteit van de geplaatste batterij. Gebruik alleen  
alkaline batterijen, geen oplaadbare batterijen.

Zet het batterijdeksel terug.

### **Functie voor meting van voedseltemperatuur**

Sluit aan de zijkant van de thermometer een bedrade temperatuur-  
sonde aan op de ingang (zie beschrijving thermometer, punt 4).

Verwijder de beschermkap van de punt van de temperatuursonde.

Zet de functieschakelaar aan de achterkant van de thermometer  
in de stand COOK.

Gebruik de toets °C/°F om de eenheid voor temperatuurmeting in  
te stellen.

Verwijder het voedsel van de warmtebron of haal het uit de oven.  
Steek de naald van de thermometer in de vloeistof of prik in het  
voedsel op het dikste punt, de punt van de naald moet zo dicht  
mogelijk bij het midden van het voedsel zitten. Gebruik niet te veel  
kracht wanneer u de thermometer in het voedsel steekt.

Wacht enkele seconden totdat de stijgende of dalende temperatuur  
op het LCD-display stopt.



De gemeten temperatuur wordt links op het display in het veld THERMO TEMP weergegeven.

### **Temperatuuralarm**

Met de thermometer kunt u een temperatuuralarm instellen wanneer de gewenste temperatuur bereikt is.

In de modus "Voedseltemperatuurfunctie" gebruikt u de toetsen MIN en SEC om de gewenste voedseltemperatuur in te stellen (-20 °C tot +250 °C, resolutie 1 °C). De gemeten temperatuur wordt links op het display in het veld SET TEMP weergegeven. Wanneer het voedsel de geselecteerde temperatuur bereikt, geeft de thermometer een pieptoon en wordt er een belicoon weergegeven.

Om het piepen te onderbreken, koppelt u de sonde los of schakelt u over op de TIMER functie.

Laat de temperatuursonde niet in het voedsel zitten tijdens het kookproces, maar verwijder deze onmiddellijk nadat de meting klaar is.

### **Functie kookwekker**

Zet de functieschakelaar aan de achterkant van de thermometer op de TIMER positie.

1. Door herhaaldelijk op de toetsen MIN of SEC te drukken kunt u de gewenste tijd instellen. Door de toetsen MIN of SEC langer ingedrukt te houden kunt u het instellen van de gegevens versnellen. De maximale insteltijd is 99 minuten en 59 seconden.
2. Druk op de toets S/S om het aftellen te starten.
3. Als het aftellen voltooid is, klinkt er gedurende 60 seconden een geluid.
4. Het geluidssignaal kan worden gestopt door op de toets S/S te drukken.

### **Onderbreken/resetten van de minutenteller vóór het einde van de ingestelde tijd**

De ingestelde tijd kan tijdelijk worden gestopt met de S/S toets en opnieuw worden gestart met dezelfde toets.

Druk tegelijkertijd op de toetsen MIN en SEC om de ingestelde gegevens te resetten.

### **Geheugen van de laatste ingestelde waarde**

De minutenteller is uitgerust met een geheugenfunctie om de laatst ingestelde waarde op het display te onthouden.

U kunt deze functie op elk moment starten door op de S/S-toets te drukken.

Voordat u een nieuwe waarde op het display instelt, reset u de ingestelde waarden door de toetsen MIN en SEC gelijktijdig in te drukken.

### **Stopwatch-functie**

De thermometer kan worden gebruikt als stopwatch.

Wanneer er op het display 00:00 is ingesteld, drukt u op de toets START/STOP.

Druk nogmaals op de S/S-toets om te stoppen.

De maximale tijd voor tijdmeting is 99 minuten en 59 seconden.

Druk tegelijkertijd op de toetsen MIN en SEC om de ingestelde gegevens te resetten.

### **Plaatsing**

De thermometer is aan de achterkant voorzien van een magneet die op een metalen verticaal oppervlak bevestigd kan worden.

### **Onderhoud**

- Lees de handleiding voordat u de thermometer instelt.
- Stel de thermometer niet bloot aan overmatige kracht, schokken, stof, temperatuur of vochtigheid. Deze invloeden kunnen een slechte werking van de thermometer, een verkorte levensduur van de elektronica, schade aan de batterijen en vervorming van de batterijonderdelen veroorzaken.
- Raak de interne bedrading van de thermometer niet aan – u kunt deze beschadigen en de garantie ongeldig maken.
- Stel de thermometer niet bloot aan direct zonlicht en dompel hem niet onder in water.
- Reinig de thermometer niet met schoonmaak- of oplosmiddelen. U kunt de plastic onderdelen bekrassen of elektrische circuits beschadigen. Gebruik een licht vochtige doek.
- Batterijen niet uit elkaar halen of in het vuur gooien.
- Breng de gebruikte batterijen naar het aangewezen inzamelpunt of naar de winkel waar u het toestel (de batterijen) ze hebt gekocht.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijke, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn

het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het toestel spelen.

Voor het product is een verklaring van overeenstemming afgegeven.

## ES | Termómetro digital de cocina con sensor

El termómetro con la sonda de cable está diseñado para medir la temperatura de los alimentos y a la vez tiene la función de temporizador.

### Información técnica:

Rango de medición de temperatura: -20 °C hasta +250 °C

Diferencia de la temperatura: 1 °C

Ajustes del tiempo del temporizador: máximo 99 minutos,  
59 segundos

Longitud de la sonda de cable: 1,4 m

Alimentación: 1 pila de 1,5 V AAA (no incluida)

### Descripción del termómetro

1 – botón para ajustar los minutos

2 – botón para ajustar los segundos

3 – botón para activar la cuenta regresiva/selección de la unidad de temperatura °C/°F

4 – entrada para conectar la sonda de temperatura

5 – compartimento para las pilas

6 – conmutador de la función temporizador/termómetro

7 – imán de sujeción

8 – agujero para colgar

### Puesta en marcha

Abra la tapa del compartimento para las pilas en la parte trasera e inserte una pila de 1,5 V AAA.

Vigile que la polaridad de la pila sea correcta cuando la inserte. Utilice solo pilas alcalinas, no utilice pilas recargables.

Vuelva a colocar la tapa de las pilas.

### Función para medir la temperatura de los alimentos

En el lateral del termómetro conecte a la entrada (ver descripción del termómetro, punto núm. 4) la sonda de cable de temperatura.

Retire la tapa protectora de la punta de la sonda.

En la parte trasera del termómetro ajuste el conmutador de función a la posición COOK.

Con el botón °C/°F ajuste la unidad de medición de la temperatura.

Retire el alimento cocinado de la fuente de calor o del horno. Introduzca la aguja del termómetro en el líquido o pinche el alimento en su parte más gruesa, la punta de la aguja debe estar lo más cerca posible del centro del alimento. Introduciendo el termómetro en el alimento no utilice una fuerza inadecuada.

Espere unos segundos que la temperatura que está subiendo o bajando se estabilice en la pantalla LCD.

La temperatura medida aparecerá en la pantalla a la izquierda en el campo THERMO TEMP.

### **Alarma de temperatura**

El termómetro permite ajustar una alarma de temperatura al alcanzar la temperatura deseada.

En el modo "Función para medir la temperatura de los alimentos" ajuste con los botones MIN y SEC la temperatura deseada del alimento (-20 °C hasta +250 °C, diferencia 1 °C). La temperatura ajustada aparecerá en la pantalla a la derecha en el campo SET TEMP. En cuanto la temperatura del alimento alcance la temperatura deseada, el termómetro empezará a hacer bip y aparecerá el icono del timbre. Para interrumpir el sonido desconecte la sonda o cambie a la función del temporizador (TIMER).

No deje la sonda de temperatura dentro de los alimentos durante su procesamiento térmico, retírela inmediatamente al acabar la medición.

### **Función de temporizador**

En la parte trasera del termómetro ajuste el conmutador de función en la posición TIMER.

1. Pulsando repetidamente los botones MIN o SEC ajuste el tiempo deseado. Puede acelerar la configuración al pulsar de manera prolongada los botones MIN o SEC. El tiempo máximo para configurar es de 99 minutos y 59 segundos.
2. Con el botón S/S activará la cuenta regresiva.

3. Después de finalizar la cuenta regresiva sonará un sonido durante 60 segundos.
4. El sonido se puede parar con el botón S/S.

### **Interrupción/anulación del temporizador antes de finalizar el tiempo configurado**

Durante la cuenta regresiva, el tiempo configurado se puede interrumpir con el botón S/S y volver a activar con el mismo botón.

Si desea poner a cero los datos configurados, pulse a la vez los botones MIN y SEC.

### **El último valor configurado memorizado**

El temporizador dispone de la función de memorizar el último valor configurado de la pantalla.

Pulsando el botón S/S la puede activar en cualquier momento.

Antes de configurar un nuevo valor en la pantalla, primero ponga a cero los valores anteriores apretando a la vez los botones MIN y SEC.

### **Función de cronómetro**

El termómetro se puede utilizar como un cronómetro.

Cuando el valor configurado en la pantalla es 00:00, pulse el botón S/S.

Para parar el cronómetro vuelva a pulsar el botón S/S.

El tiempo máximo a cronometrar es de 99 minutos y 59 segundos.

Si desea poner a cero la pantalla, pulse a la vez los botones MIN y SEC.

### **Colocación**

El termómetro está provisto en la parte trasera de un imán que permite sujetarlo en una superficie vertical metálica.

### **Mantenimiento**

- Antes de empezar a configurar el termómetro, lea con atención el manual de uso.
- No exponga el termómetro a fuerzas, impactos, polvo, temperatura o humedad excesivos. Estos efectos pueden causar un funcionamiento incorrecto del termómetro, reducir la vida útil de los dispositivos electrónicos, dañar las pilas o deformar sus partes.
- No intervenga en las conexiones interiores del termómetro: podría dañarlo y así acabar con la garantía.

- No exponga el termómetro a la radiación solar directa y no lo sumerja en el agua.
- No limpie el termómetro con productos de limpieza o disolventes. Podría rallar las partes de plástico o dañar los circuitos eléctricos. Utilice un paño ligeramente humedecido.
- No desmonte ni tire las pilas al fuego. Entregue las pilas utilizadas en un lugar destinado para la recogida de estos residuos o en la tienda donde haya comprado el dispositivo (o las pilas).

Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) cuya capacidad física, sensorial o mental, o su experiencia y conocimientos, no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, a menos que lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre el uso adecuado del aparato por parte del responsable de su seguridad. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el aparato.

Este producto tiene la declaración de conformidad CE.



# GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

## NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA:

Kuhinjski digitalni termometer s sondo

TIP:

E2157

DATUM IZROČITVE BLAGA:

Servis:

EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: reklamacije@emos-si.si